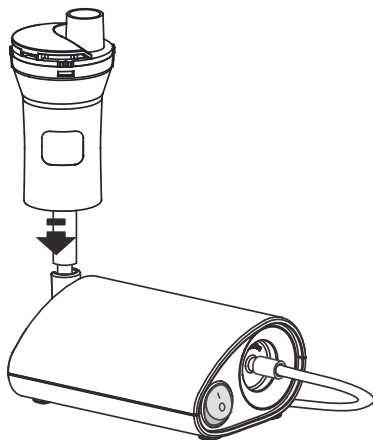


VP-D1

CE 0482

innoGIO



GIÒvital

COMPRESSOR NEBULIZER

USER'S MANUAL

Manual Version: 1.1.
Date of Issue: AUG 2019

Contents

Before Using the Unit

Notes on Safety	3
Product Introduction	6
Product Contents	7
Name of the Parts	8

How to Assemble

How to Prepare the Power Source	9
How to Fill the Medication	9
Assemble the Medicine Cup	10
Assemble the Air Tube	10

How to Use the Unit

How to Use the Unit	11
---------------------------	----

How to Clean, Disinfect and maintain the device

How to Clean the Unit after Inhalation	14
How to Disinfect	14
How to Clean the Air Filter	15
Maintenance of the Device	16

Troubleshooting

Troubleshooting	18
Specifications	20
Guidance and Manufacturer's Declaration	21

Notes on Safety

Be sure to read the notes on safety before using the unit.

The warning signs and the sample icons shown here are listed for you use this product safely and correctly as well as to prevent the risk and the damage to you and others from happening. The icons and meanings are as follows.

Warning

- For the type, dose, and regimen of the medication, be sure to follow the instructions of a doctor.
- When you use the unit for the first time after purchasing it or after not using it for a long period of time, be sure to clean and disinfect Medicine Cup, Inhalation Mask Mouthpiece and Nosepiece (optional).
- Clean and disinfect Medicine Cup, Inhalation Mask, and Mouthpiece after each use.
- Be sure that the patient is an intended operator.
- Don't maintain the device while it is in use with the patient.
- Clean and disinfect the Medicine Cup, Mouthpiece, Inhalation Mask and Nosepiece (optional) before using them for the first time after purchase.
- Be sure to dry the cleaned and disinfected parts promptly, and store them in a clean place.
- Do not place or attempt to dry the device, components or any of the nebulizer parts in a microwave oven.
- Keep the device out of the reach of unsupervised infants and children. The device may contain small parts that can be swallowed, moreover strangulation due to cables and hoses may occur.
- Don't use accessories such as medicine cup, mask, nosepiece, mouthpiece what is not provided by the supplier described in the brochure.
- Do not wash the Main Unit and Power Plug with water or hot water. Do not immerse the Main Unit in water or other liquid.
- Do not cover the compressor with a blanket, towel, or any other type of cover during use. This could result in the compressor overheating or malfunctioning.
- Do not use the device where the device may be exposed to flammable gas or vapors. Pentamidine is not an approved medication for use with this device.
- Always dispose of any remaining medication in the medicine cup after each use.

- Do not leave the device or its parts where it will be exposed to extreme temperatures or changes in humidity, such as leaving the device in a vehicle during warm or hot months or where it will be exposed to direct sunlight.
- Do not use or store the device where it may be exposed to noxious fumes or volatile substances. Make sure that the Medicine Cup is clean before use.
- Do not use in anaesthetic or ventilator breathing circuits.
- Not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixture with air or oxygen or nitrous oxide.
- Risk of Electrical Shock:
Do not use the compressor (main unit) or Power Plug while they are wet. Do not plug or unplug the Power Plug into the electrical outlet with wet hands. Do not use or store the device in humid locations, such as a bathroom. Use the device within the operating temperature and humidity. Do not operate the device with a damaged power cord or plug.
- Maintenance and Storage
Do not leave the cleaning solution in the nebulizer parts. Rinse the nebulizer parts with clean hot tap water after disinfecting.
- Store the device and the components in a clean, safe location.
- If you have any problems with this device, such as setting up, maintaining or using, please contact with service personnel of INNOGIO. Don't open or repair the device by yourself.



Caution

- Do not inhale water in the Medicine Cup.
- Do not spill water or other liquids on the compressor and Power Plug. These parts are not waterproof. If liquid spills on these parts, immediately unplug the Power Plug and wipe off the liquid with gauze or other soft absorbent material.
- Do not drop or apply strong shock to the Main Unit or Medicine Cup.
- Do not disassemble, repair, or modify the unit.
- Provide close supervision when this device is used by, on, or near infants, children or compromised individuals.
- If the device is used continuously, the service life of the device may be shortened.
- Limit use to 25 minutes at a time, and allow a 40 minutes interval before using the device again.
- Do not insert any object into the compressor.

- Make sure the Air Filter is clean. If the Air Filter has changed color or has been used for more than 60 days, replace it with a new one.
- Make sure the Medicine Cup is correctly assembled, the Air Filter is properly installed, and the Air Tube is correctly connected to the compressor and the Medicine Cup. Air may leak from the Air Tube during use if not securely connected.
- Do not use the device if the Air Tube is bent.
- Do not add more than 8 ml of medication to the Medicine Cup.
- Do not operate the device at temperatures greater than +40°C (+104°F).
- Do not tilt the Medicine Cup so the angle of the kit is greater than 45°.
- Medication may flow into the mouth. Do not shake the Medicine Cup while using the device.
- Use only InnoGIO authorized parts and accessories. Parts and accessories not approved for use with the device do not perform the expected specification or it may damage the unit.
- Changes or modification not approved by InnoGIO will void the user warranty.
- To avoid injury to the nose mucosa, do not squeeze the optional Nosepiece into the back of the nose.
- When using this device, there will be some noise and vibration caused by the pump in the compressor.
- There will also be some noise caused by the emission of compressed air from the Medicine Cup.
- This is normal and does not indicate a malfunction.
- When sterilizing parts by boiling, make sure that the container does not boil dry.
- Do not use the device while sleeping or if drowsy.
- Remove the Power Plug from the device after use.
- Unplug the Power Plug from the electrical outlet before cleaning the device.
- Do not leave the Medicine Cup with medication after use.
- Do not store the Air Tube with moisture or medication remaining in the Air Tube. This could result in infection as a result of bacteria.
- Do not wrap the Power Plug around the compressor (main unit).
- People who is not trained with specified skills are not permitted to maintain the device.
- If you have any problems with this device, such as setting up, maintaining or using, please contact with service personnel of InnoGIO. Don't open or repair the device by yourself.

Product Introduction

This product is intended for the treatment of respiratory diseases such as asthma allergies etc. Working principle: The compressor forces air to the nebulizer. When the air enters the nebulizer, it converts the prescribed medication into aerosol of microscopic droplets that can easily be inhaled.

The meaning of the symbols used in this instruction brochure.

Symbols



Symbol for caution. This is a safety symbol that is used to highlight that there are specific warnings or precautions associated with the devices that are not otherwise found on the label. The symbol can also be used to mean "attention, see Instructions for Use."



Manufacturer



The symbol indicates that the device should be sent to the special agencies according to local regulations for separate collection after its useful life.



Symbol for "THE OPERATION GUIDE MUST BE READ"; Indicates the need for the user to consult the instructions for use.



This symbol indicates that the device includes IEC 60601-1 Type BF Applied Part.

IPX1

Protection against ingress of water, it means the device could protected against vertical falling water drop 15°.



Indicates the date when the medical device was manufactured.

SN

This symbol shall be accompanied by the manufacturer's serial number.



Symbol for lot number; Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.



Indicates the Authorized Community.



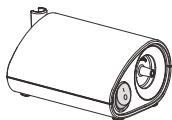
Symbol for CE Mark. This symbol certifies that a product has met European Union consumer safety, health, or environmental requirements.

Product contents

Please check the product.

The following items are contained in the box. If any item is missing, please contact the store where you purchased the product or the nearest InnoGIO dealer.

1. Compressor
(Main Unit)



2. Medicine Cup



3. Inhalation Mask
(Adult)



4. Inhalation Mask
(Children)



5. Mouthpiece



6. Nosepiece
(Optional)



7. Air Tube



8. Air Filters
(Optional)



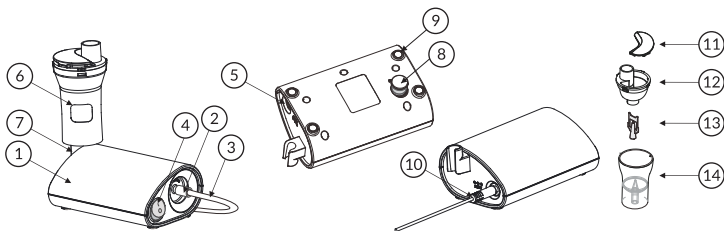
9. DC Adaptor



To start inhalation, you must assemble the unit. Please read the Page 9-11 and understand the points for assembling before starting to use the unit.

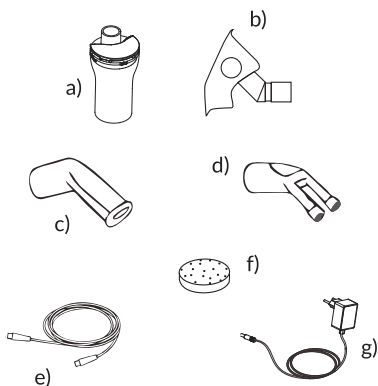
(Refer to Pages 9-11)

Name of the Parts



Name of each part

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Compressor (Main Unit) | 8. Air Filter Cover |
| 2. Air outlet | 9. Footpad |
| 3. Air Tube | 10. DC adaptor |
| 4. Power Switch | 11. Medicine cup cover |
| 5. DC jack | 12. Medicine cup upper shell |
| 6. Medicine cup | 13. Nebulizer slice |
| 7. Medicine cup Plug | 14. Medicine cup |



Name of accessories

- a) Medicine Cup
- b) Inhalation Mask (child/adult)
- c) Mouthpiece
- d) Nosepiece (optional)
- e) Air Tube
- f) Air Filters (optional)
- g) DC Adaptor

How to Assemble



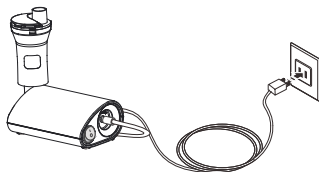
Make sure of that the mouthpiece, nosepiece, mask and air filter be clean before use.

- Clean and disinfect the Medicine Cup, mouthpiece, nosepiece or optional masks before using them for the first time after purchase (refer to page 14).
- If the Unit has not been used for a long period of time, or if more than one person uses the same device, clean and disinfect the Medicine Cup, mouthpiece, nosepiece or optional masks before using them (refer to page 14).
- Make sure the air filter is clean. If the air filter has changed color or has been used on average for more than 60 days, replace it with a new one (refer to page 15).

1. Prepare the Power Source

Connect the DC adaptor to the DC Jack of the Main Unit, and then to the power outlet as shown in the Figure.

Don't operate with wet hand!



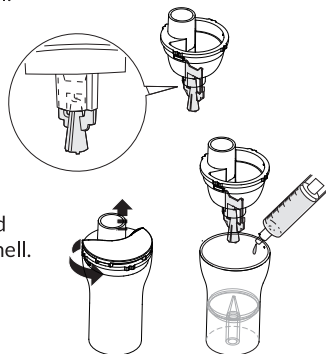
2. Fill in the Medication

Lift up the Mouthpiece, or Nosepiece or Mask from the Medicine Cup, and unscrew the Nebulizer Upper Shell.

Caution: Be sure not to knock the baler off to the ground.

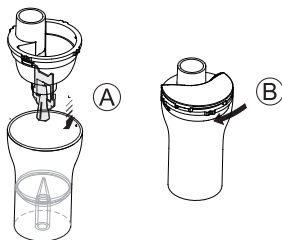
The baler is fixed on the Nebulizer Upper Shell by two hooks, and can be pulled out with some power.

Fill in the correct amount of prescribed medication in the Nebulizer Bottom Shell.

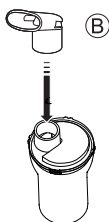


3. Assemble to the Medicine Cup

A. Screw the Nebulizer Upper Shell to the Nebulizer Bottom Shell clockwise until it is securely closed.



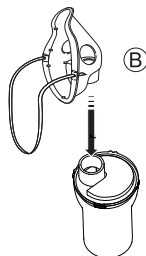
B. Assemble the desired inhalation accessories.



Assemble the Mouthpiece



Assemble the Nosepiece

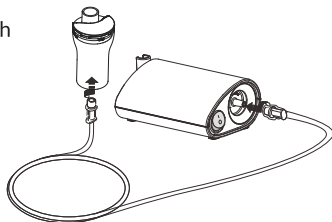


Assemble the Mask

4. Assemble the Air Tube

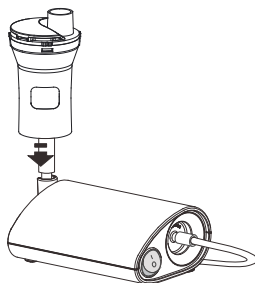
Step 1: Twist the Air Tube plug and push it firmly into the Air Tube Connector of the compressor.

Step 2: Twist the Air Tube plug slightly and push it firmly into the Air Tube connector Air Tube connector on the bottom of the Medicine Cup.



Caution: Keep the Medicine Cup upright when assembling the Air Tube. Otherwise medication may spill out the Medicine Cup.
Caution: Don't use the Unit if the Air Tube is bent.

Use the Medicine Cup Holder as a temporary holder for the Medicine Cup.



How to Use the Unit

1. Hold the Medicine Cup as shown in the Figure



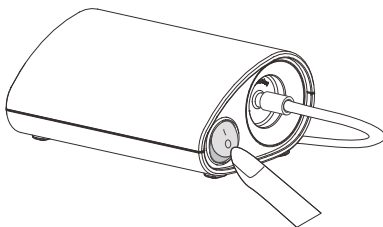
Correct Posture



Caution: Do not tilt the Medicine Cup greater than 45°. Otherwise medication may flow into the mouth.

2. Turn on the Unit

Turn the Power Switch to the on (I) position. As the compressor starts, nebulization begins. (To stop nebulization, turn the power switch to the off (O) position.)



3. Inhale medication as instructed by physician

Difference among the inhalation accessories as following.

- **Mouthpiece**

Insert the Mouthpiece into your mouth.
Inhale medication normally.
Exhale normally through the Mouthpiece.



- **Mask**

Place the Mask over the nose and mouth.
Pull the elastic strap over the head.
Gently pull on the strap to secure the mask
over the nose and mouth. Inhale the medication.
Exhale normally through the mask.

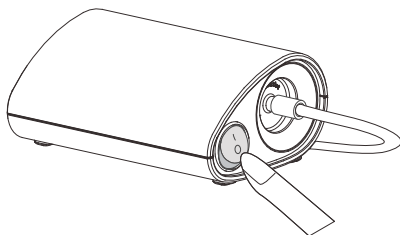


- **Nosepiece (Optional)**

Inhale the medication through the nosepiece
as illustrated. Exhale through the mouth.



4. Turn off the Unit



Turn the Power Switch
to the off (O) position.
As the compressor stops,
nebulization stops.

5. Disconnect the Air Tube from the Medicine Cup

- Hold the Air Tube Plug and gently pull it down.
- Check the Air tube. No condensation or moisture should remain in the Air Tube.

If any condensation or moisture remains in the Air tube, remove the moisture from the air tube. Follow the directions below:

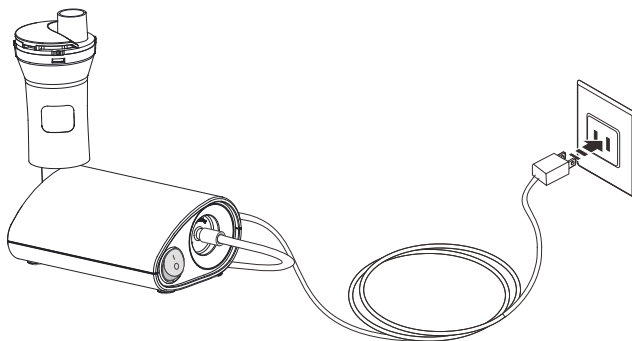
1. Make sure the Air Tube is still connected to the air tube connector of the compressor.
2. Turn on the Unit, and the compressor will start and pump air through the air tube to expel the moisture.
3. Turn off the Unit.

6. Disconnect the air tube from the compressor

- Hold the Air Tube Plug and gently pull the Air Plug off the Air Tube Connector on the upper side of the compressor.

7. Unplug the DC Adapter from the power outlet

- Unplug the DC Adaptor from the power outlet and DC Jack the main unit.

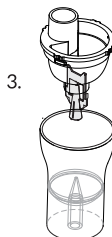


How to Clean the Unit after Inhalation



Be sure to clean and store the unit after inhalation.

1. Remove the inhalation accessory from the Medicine Cup.
2. Disconnect the Air Tube from the Medicine Cup.
3. Gently screw off the Nebulizer Upper Shell.
4. Discard the remaining medication.
5. Wash the parts suitably in water.
6. Hand dry or air dry in a clean environment using a soft, clean, lint-free cloth.
7. Assemble the Medicine Cup and store it in a dry bag.



Caution: Clean the casing of the main unit by using a soft cloth moistened with water or mild detergent. Do not use abrasive cleaners.

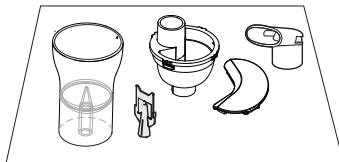


How to Disinfect

Disinfect the Medicine Cup and Mouthpiece or nosepiece after the last treatment of the day.

- The method as described below:

Use a commercially available disinfectant with the instructions provided by the disinfectant manufacturer, it is applicable to the masks' disinfection.



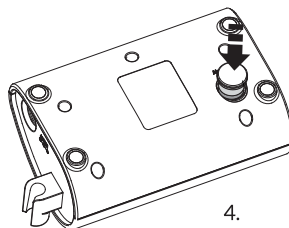
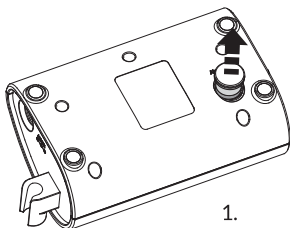
- Submerge the parts in the disinfectant solution for the specified period.
- Remove the parts and discard the solution.
- Rinse the parts with clean hot tap water, shake off excess water and allow to air dry in a clean environment.



- Never dry the parts in the microwave oven.
- Never use an autoclave, EOG gas disinfection or low temperature plasma sterilizer to disinfect the device.

How to clear the Air Filter

1. Pull the Air Filter cover to remove from the back side of the compressor.
2. Remove the dirty Air Filter.
CAUTION
Do not wash or clean the Air Filter. It may cause blockage.
Do not use cotton or other material to substitute the Air Filter.
3. Insert a new Air Filter.
CAUTION
Before inserting the new Air Filter make sure the Air Filter is clean.
Do not operate the device without the Air Filter.
Use only the InnoGIO Air Filter.
4. Put the Air Filter cover back to the compressor.



NOTE:

If the Air Filter has changed color or has been used for more than 60 days, replace it with a new one. If water or medication has spilled on the Air Filter, do not wash or clean the Air Filter. It may cause blockage. Do not use cotton or other material to substitute the Air Filter. Before inserting the new Air Filter make sure the Air Filter is clean. Do not operate the device without the Air Filter. Use only the InnoGIO Air Filter.

Maintenance of the Device

USE

This unit is a medical instrument. Be sure to follow the instructions of a doctor and use the unit correctly.

The nebulization characteristics of this unit differ by the properties of medication. Especially with the use of a medication having high surface activity or viscosity such as medication solubilizing agent or expectorant, the nebulization rate may be reduced. The nebulization rate may also be reduced when the temperature of medication is low.

Do not use the device if it is damaged in any way. The continuous use of a damaged unit may cause injury, improper results, or serious danger.

When not in use, store the device in a dry room and protect it against extreme moisture, heat, lint, dust and direct sunlight. Never place any heavy objects on the storage case.

Provide close supervision when the device is used by, on, or near infants, children or compromised individuals. No modification of this equipment is allowed.

Inhalation Mask is recommended when the main unit is used by children less than 5 years old. Keep the device out of the reach of unsupervised infants and children. The mouthpiece or other small parts may be swallowed.

Metallic sound may be generated, but it is not a trouble.

The device shall be disconnected from the power source after use.

The mouthpiece and inhalation mask contact user directly, please keep it clean.

STORAGE

DO NOT store the device in locations exposed to high temperatures (over 50°C), low temperatures (below -20°C), high relative humidity (over 85%) or excessive amounts of dust. Never place any heavy objects on the storage case.

Store the device and component in a clean, safe location. Keep the unit out of reach of small children.

MAINTENANCE

DO NOT drop the device or subject it to other shocks or vibration.

Never dry the parts in the microwave oven.

Be noted that parts other than mouthpiece and inhalation mask cannot be boiled!

Do not carry or leave the nebulizer with medication in the medicine cup.

*If you have any problems with this device, such as setting up, maintaining or using, please contact with service personnel to InnoGIO.
Don't open or repair the device by yourself.*

Troubleshooting problems

Trouble	Possible Cause	How to Correct
No power to the device when the Power Switch is on.	The DC adapter is not plugged into the main unit.	Turn the Power Switch off. Plug the DC adapter into the DC jack. Turn the device on.
No nebulization or low nebulization rate when the power is on.	No medication in the Medication Cup. Too much or too little medication in the Medication Cup.	Add the correct amount of prescribed medication to the Medication Cup.
	The Baffler is not attached to the Medicine Cup Upper Shell or incorrectly positioned.	Make sure the Baffler is correctly attached to the Medicine Cup Upper Shell.
	The Medicine Cup is not correctly assembled.	Make sure the Medicine Cup is correctly assembled and the inhalation accessory is correctly attached.
	The nozzle is blocked.	Clean and disinfect the Medicine Cup to remove the blockage
	The Medicine Cup is tilted at an incorrect angle.	Hold the Medicine Cup correctly. Do not tilt the Medicine Cup so the angle of the kit is greater than 45 degrees.
	The Air Tube is incorrectly attached.	Make sure the Air Tube is correctly attached to the compressor and the Medicine Cup.
	The Air Tube is folded or damaged. The Air Tube is blocked.	Make sure the Air Tube is not folded, kinked or bent. Inspect the Air Tube for any damage. Replace the Air Tube if damaged
	The Air Filter is dirty	Replace the Air Filter with a new clean Air Filter

Troubleshooting problems

The device is very hot.	The compressor is covered.	Do not cover the compressor with any type of cover during use.
	Operating continuously over 25 minutes.	Limit use to 25 minutes at a time and allow a 40 minutes interval before using the device again.
The device is abnormally loud.	The Air Filter cover is incorrectly attached.	Attach the Air Filter cover correctly. Make sure the Air Filter cover is not blocked.

Note: If the unit does not nebulize normally after taking the above-mentioned procedure, contact the store where you purchased the unit or the nearest InnoGIO dealer.

Specifications

Product name	InnoGIO GIO Vital Compressor Nebulizer
Model	VP-D1
Applied Part	Mask, Mouthpiece, Nosepiece (optional), Type BF
Power source	AC 100V ~ 240V,50Hz/60Hz
Working Environment	Temperature: 10 to 40 °C Humidity: 30 to 85% RH Atmospheric Pressure: 700 – 1060hPa
Storage Environment	Temperature: -20 to 50 °C Humidity: 30 to 85% RH Atmospheric Pressure: 500 – 1060hPa
Classification of installation and use	Main unit: portable, Applied part: Hand-held Non-AP, APG portable
Device type	Equipment
Power consumption	adaptor: I/P:100-240VAC, 50/60Hz, 0.35MAX. O/P: 12VDC, 1A. main unit: I/P: 12VDC, 1A
Sound Level	≡52dB
Capacity of Medicine Cup	≡8 ml
Nebulization Rate	±0.20 ml / min
Particle Size	MMAD ≡ 5 μm
Dimensions	Model VP-D1 123mm(L)*81mm(W)*53.9mm(H)
Weight (not including battery)	Model VP-D1 Approximately 228g (not including Medicine Cup and Air Tube)
Pollution	Degree 2
Voltage Degree	CATEGORY I
Altitude Category	≡3000 m
Protection against harmful ingress of water or particulate matter	IPX1
Free Flow Rate	4L/min–7L/min
Nebulization Pressure	20Kpa–80Kpa (2.9psi-11.7psi)

Nebulization rate is lowered at low temperature.

Specifications and appearance may be changed without prior notice for improvement.

Guidance and Manufacturer's Declaration

1. This equipment needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the ACCOMPANYING DOCUMENTS;
2. IMMUNITY TEST LEVELS for basic safety and essential performance of ME equipment and ME systems should be chosen based on a high probability of maintaining basic safety and essential performance, and shall be according to the professional healthcare facility environment, home healthcare environment, and special environment, based on the locations of intended use.
3. HOME HEALTHCARE ENVIRONMENT is dwelling place in which a patient lives or other places where patients are present, excluding professional healthcare facility environments where operators with medical training are continually available when patients are present. Such as schools, outdoors, domiciles, vehicles hotels and pensions.
4. Please dispose the parts of the device once it is out of use according to local authorities.
5. MANUFACTURER will provide circuit diagrams, component part lists, descriptions, calibration instructions to assist to SERVICE PERSONNEL in parts repair.

EXAMPLE: As indicated in Table 6 of IEC 60601-1-2:2014 for ME EQUIPMENT, a typical cell phone with a maximum output power of 2 W yields $d = 3.3$ m at an IMMUNITY LEVEL of 3 V/m.

A1 Electromagnetic Emissions – For all EQUIPMENT and SYSTEMS

Guidance and manufacture's declaration-electromagnetic emission

The InnoGIO Compressor Nebulizer, model GIOVital VP-D1 is intended for use in the electromagnetic environment specified below; The customer or the user of the InnoGIO Compressor Nebulizer, model VP-D1 should assure that it is used in such and environment.

Emission test	Compliance	Electromagnetic environment-guidance
Rf emissions CISPR 11	Group 1	The InnoGIO Compressor Nebulizer, model VP- D1 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
Rf emissions CISPR 11	Class B	The InnoGIO Compressor Nebulizer, model VP-D1 is suitable for use in all establishments, other than domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies building used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

A2 Electromagnetic Immunity – For Home Healthcare Environment EQUIPMENT and SYSTEMS

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity

The InnoGIO Compressor Nebulizer, model GIOVital VP-01 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of InnoGIO Compressor Nebulizer, model VP-D1, should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment -guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	±8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floor are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.

Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines	±2KV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV line to line ±2 kV line to ground	±1 kV line to line ±2 kV line to ground	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°	0 % UT; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the InnoGIO Compressor Nebulizer, model VP-D1 requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the VAPO Compressor Nebulizer, model VP-D1 be powered from an uninterruptible power supply.
Conducted RF IEC 61000-4-6 Radiated RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz	3 Vrms 10 V/m	The MANUFACTURER should consider reducing the minimum separation distance, based on RISK MANAGEMENT, and using higher IMMUNITY TEST LEVELS that are appropriate for the reduced minimum separation distance. Minimum separation distances for higher IMMUNITY TEST LEVELS shall be calculated using the following equation: $E=6/d \sqrt{P}$ Where P is the maximum power in W, d is the minimum separation distance in m, and E is the IMMUNITY TEST LEVEL in V/m.

NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Importer:

Innogio Sp. z o.o., Ostródzka street 74H, 03-289 Warsaw, Poland

innogio

Authorized European Representative:



MedNet GmbH

Borkstrasse 10, 48163 Münster, Germany

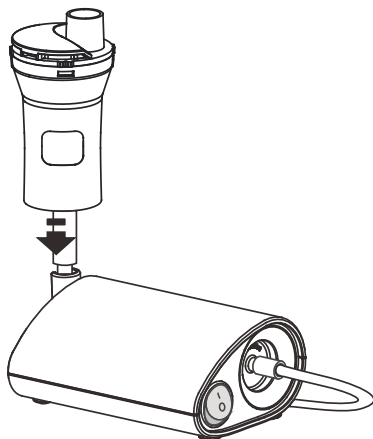


Manufacturer: Vapo healthcare Co., Ltd. Address: 199 Lier Rd., Kunshan, Suzhou, Jiangsu Province, P. R. CHINA

VP-D1

CE 0482

innoGIO



GIO vital

NEBULIZATOR KOMPRESOROWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wersja instrukcji: 1.1.
Data wydania: AUG 2019

Spis treści

Przed pierwszym użyciem produktu

Zasady bezpieczeństwa	27
Wprowadzenie do Produktu	30
Zawartość produktu	31
Nazwy części produktu	32

Montaż

Jak podłączyć źródło zasilania	33
Jak napętnić lekiem	33
Montaż pojemnika na lek	34
Montaż przewodu powietrznego	34

Używanie urządzenia

Używanie urządzenia	35
---------------------------	----

Czyszczenie urządzenia po inhalacji

Jak czyścić urządzenie po inhalacji	38
Dezynfekcja	38
Czyszczenie filtra powietrza	39
Konserwacja urządzenia	40

Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów	42
Dane techniczne	44
Wytyczne i deklaracje producenta	45

Zasady bezpieczeństwa

Przeczytaj zasady bezpieczeństwa przed użyciem produktu.

Przedstawione w niniejszej instrukcji znaki ostrzegawcze i przykładowe ikony są wymienione, aby używanie tego produktu było bezpieczne i prawidłowe, a także aby chronić Ciebie i innych przed ryzykiem i szkodami. Znaki i oznaczenia:



Ostrzeżenie

- W odniesieniu do rodzaju, dawkowania leku i schematu przyjmowania leku należy postępować zgodnie z zaleceniami lekarza.
- Przy pierwszym użyciu produktu po zakupie lub po dłuższym okresie nieużywania, pamiętaj o czyszczeniu i dezynfekcji pojemnika na lek, maski inhalacyjnej, ustnika i końcówki do nosa (opcjonalnie).
- Należy czyścić i dezynfekować pojemnik na lek, maskę inhalacyjną i ustnik po każdym użyciu. Należy upewnić się, że operatorem urządzenia jest pacjent.
- Nie należy konserwować urządzenia, gdy jest używane przez pacjenta.
- Przed pierwszym użyciem po zakupie należy oczyścić i zdezynfekować pojemnik na lek, ustnik, maskę inhalacyjną i końcówkę do nosa (opcjonalnie).
- Należy pamiętać, aby natychmiast wyczyścić i zdezynfekować części oraz przechowywać je w czystym miejscu.
- Nie należy umieszczać ani próbować uszyścić urządzenia, komponentów lub części nebulizatora w kuchence mikrofalowej.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem niemowląt i dzieci pozostawionych bez opieki. Urządzenie może zawierać małe części, które mogą zostać połknięte, ponadto może dojść do uduszenia poprzez kable i przewody powietrzne.
- Nie należy używać akcesoriów, takich jak pojemnik na lek, maska, końcówka do nosa, ustnik, które nie zostały dostarczone przez dostawcę opisanego w instrukcji.
- Nie należy myć urządzenia głównego i wtyczki zasilania wodą ani wrzątkiem. Nie zanurzaj urządzenia głównego w wodzie ani w jakiegokolwiek innej cieczy.
- Podczas korzystania z kompresora, nie zakrywaj go kocem, ręcznikiem ani żadnym innym nakryciem. Może to spowodować przegrzanie lub nieprawidłowe działanie kompresora.
- Nie należy używać urządzenia w miejscach, w których może być ono narażone na kontakt z łatwopalnym gazem lub oparami. Pentamidyna nie jest zatwierdzonym lekiem do stosowania z tym urządzeniem.
- Po każdym użyciu zawsze usuwaj pozostałość leku z pojemnika na lek.
- Nie należy zostawiać urządzenia ani jego części w miejscu, gdzie będzie np. narażone na ekstremalne temperatury lub zmiany wilgotności, takim jak

samochód podczas ciepłych lub gorących okresów, gdzie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

- Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w miejscach, w których może być narażone na kontakt ze szkodliwymi oparami lub substancjami lotnymi. Upewnij się przed użyciem, że pojemnik na lek jest czysty.
- Nie należy stosować w obwodach oddechowych anestetyków lub respiratorów.
- Nie należy stosować w obecności łatwopalnej mieszaniny znieczulającej z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu.

Ryzyko porażenia prądem:

- Nie używaj kompresora (urządzenia głównego) ani wtyczki zasilania gdy są mokre.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki zasilania do gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.
- Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w wilgotnych miejscach, takich jak łazienka. Używaj urządzenia w roboczej temperaturze i wilgotności.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka jest uszkodzony.

Konserwacja i Przechowywanie

- Nie należy zostawiać roztworu czyszczącego w częściach nebulizatora. Po dezynfekcji przepłucz części nebulizatora czystą gorącą wodą z kranu.
- Należy przechowywać urządzenie w czystym i bezpiecznym miejscu.
- W przypadku jakichkolwiek problemy z tym urządzeniem w związku z konfiguracją, konserwacją lub użytkowaniem, skontaktuj się z personelem serwisowym InnoGIO. Nie otwieraj ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.



Ostrzeżenie

- Nie wdychaj wody z pojemnika na lek.
- Nie wylewaj wody ani innych płynów na kompresor i na wtyczkę zasilania. Te części nie są wodoodporne. Jeżeli na te części rozlana zostanie ciecz natychmiast odłącz wtyczkę zasilania i wytrzyj płyn gazą lub innym miękkim, chłonnym materiałem.
- Nie upuszczaj ani nie poddawaj urządzenia głównego ani pojemnika na lek silnym wstrząsom. Nie należy demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia.
- Gdy urządzenie jest używane przez niemowlęta, dzieci lub osoby niebędące w pełni sprawne w ich pobliżu, niezbędny jest ścisły nadzór.
- Jeżeli urządzenie jest używane w sposób ciągły, jego żywotność może ulec skróceniu.
- Ogranicz używanie do 25 minut za jednym razem i rób 40-minutowe przerwy przed ponownym użyciem urządzenia. Nie wkładaj do kompresora żadnych

przedmiotów.

- Upewnij się, że filtr powietrza jest czysty. Jeżeli filtr powietrza zmienił kolor lub był używany przez ponad 60 dni, wymień go na nowy.
- Należy upewnić się, że pojemnik na lek jest prawidłowo zamontowany, filtr powietrza jest prawidłowo zainstalowany, a przewód powietrzny jest prawidłowo podłączony do kompresora i pojemnika na lek. Jeżeli przewód powietrzny nie jest bezpiecznie podłączony, podczas użytkowania może z niego wyciekać powietrze.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli przewód powietrzny jest wygięty.
- Nie dodawaj więcej niż 8 ml leku do pojemnika na lek.
- Nie należy używać urządzenia w temperaturze wyższej niż +40°C (+104°F).
- Nie należy przechylać pojemnika na lek tak, aby kąt zestawu był większy niż 45°. Lek może dostać się do ust. Nie potrząsaj pojemnikiem na lek podczas korzystania z urządzenia.
- Używaj tylko autoryzowanych części i akcesoriów InnoGIO. Części i akcesoria niezatwierdzone do używania z urządzeniem nie spełniają oczekiwanej specyfikacji lub mogą uszkodzić urządzenie.
- Zmiany lub modyfikacje niezatwierdzone przez InnoGIO unieważnią gwarancję użytkownika.
- Aby uniknąć uszkodzenia błony śluzowej nosa, nie należy wciskać opcjonalnej końcówki do nosa w głąb nosa. Pewien hałas i wibracje będące wynikiem pracy pompy w kompresorze są normalne podczas korzystania z urządzenia. Wystąpi również hałas spowodowany emisją sprężonego powietrza z pojemnika na lek. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza awarii.
- Podczas sterylizacji części przez gotowanie upewnij się, że z pojemnik nie jest podgrzewany po wyparowaniu wody. Nie należy używać urządzenia podczas snu lub gdy pacjent jest senny.
- Po użyciu wyjmij wtyczkę zasilania z urządzenia.
- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz wtyczkę zasilania od gniazda elektrycznego. Po użyciu nie należy zostawiać pojemnika na lek razem z lekami.
- Nie należy przechowywać przewodu powietrznego w wilgoci lub z lekami pozostałymi w przewodzie powietrznym. Może to spowodować infekcję bakteryjną.
- Nie należy owijać wtyczki zasilania wokół kompresora (urządzenia głównego).
- Urządzenie mogą obsługiwać jedynie wyszkolone osoby dysponujące określonymi umiejętnościami.
- W przypadku jakichkolwiek problemy z tym urządzeniem w związku z konfiguracją, konserwacją lub użytkowaniem, skontaktuj się z personelem serwisowym InnoGIO. Nie otwieraj ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.

Wprowadzenie do Produktu

Ten produkt jest przeznaczony do leczenia chorób układu oddechowego, takich jak astma, alergie itp. Zasada działania: Kompresor wymusza przepływ powietrza do nebulizatora. Kiedy powietrze dostaje się do nebulizatora, zamienia przepisywany lek w aerozol z mikroskopijnymi kropelkami, który można z łatwością wdychać.

Znaczenie symboli używanych w tej instrukcji.

Symbole



Symbol ostrzeżenia. Jest to symbol bezpieczeństwa, który służy do podkreślenia, że istnieją konkretne ostrzeżenia lub środki ostrożności związane z urządzeniami, które nie znajdują się na etykiecie. Symbol ten może być również używany do oznaczenia: „uwaga, patrz: Instrukcja Obsługi”.



Producent



Ten symbol oznacza, że urządzenie powinno zostać wysłane do specjalnego oddziału zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi oddzielnej zbiórki po okresie użytkowania.



Symbol oznaczający: „NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI”; Wskazuje, że użytkownik musi zapoznać się z instrukcją użytkowania.



Ten symbol oznacza, że urządzenie zawiera część aplikacyjną IEC 60601-1 typu BF.

IPX1

Ochrona przed dostaniem się wody oznacza, że urządzenie może być zabezpieczone przed pionowym opadaniem kropli wody o 15°.



Wskazuje datę wyprodukowania urządzenia medycznego.

SN

Temu symbolowi towarzyszy numer seryjny producenta.

LOT

Symbol numeru partii; Wskazuje kod partii producenta, aby można było zidentyfikować partię lub serię.

EC REP

Wskazuje Autoryzowanego Przedstawiciela we Wspólnocie Europejskiej



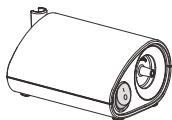
Symbol oznaczenia zgodności CE. Ten symbol potwierdza, że produkt spełnia wymagania Unii Europejskiej w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia lub ochrony środowiska.

Zawartość produktu

Sprawdź produkt.

W pudełku znajdują się następujące elementy. Jeżeli brakuje jakiegoś elementu, należy skontaktować się ze sklepem, w którym dokonano zakupu produktu lub z najbliższym dealerem InnoGIO.

1. Kompresor
(Urządzenie Główne)



2. Pojemnik na lek



3. Maska Inhalacyjna
(Dorośli)



4. Maska Inhalacyjna
(Dzieci)



5. Ustnik



6. Kończówka do nosa
(opcjonalne)



7. Przewód
Powietrzny



8. Filtry Powietrza
(opcjonalne)



9. Adapter DC

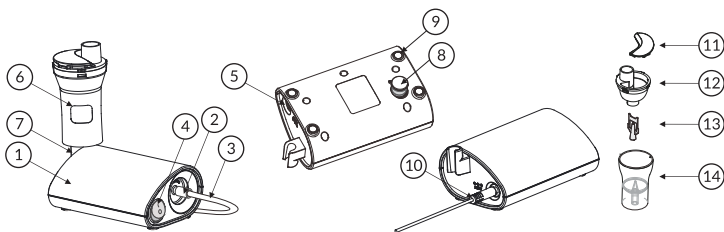


Aby rozpocząć inhalację, należy zmontować urządzenie.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać strony 33-35 i zrozumieć punkty montażu.

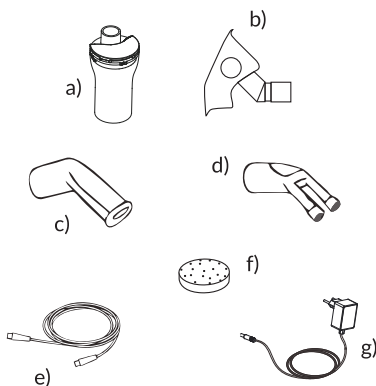
(Zobacz strony 33-35)

Nazwy części Produktu



Nazwa każdej części:

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Kompresor (Urządzenie Główne) | 8. Pokrowiec na Filtr Powietrza |
| 2. Wylot powietrza | 9. Podstawa |
| 3. Przewód Powietrzny | 10. Adapter DC |
| 4. Przycisk zasilania | 11. Pokrowiec na Pojemnik na lek |
| 5. Gniazdko DC | 12. Górna osłona Pojemnika na lek |
| 6. Pojemnik na lek | 13. Przekrój nebulizatora |
| 7. Wtyczka do Pojemnika na lek | 14. Pojemnik na lek |



Nazwy akcesoriów:

- a) Pojemnik na lek
- b) Maska Inhalacyjna (dzieci/dorośli)
- c) Ustnik
- d) Kończówka do nosa (opcjonalne)
- e) Przewód Powietrzny
- f) Filtry Powietrza (opcjonalne)
- g) Adapter DC

Montaż

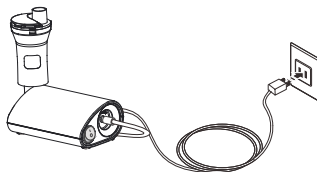


Przed użyciem upewnij się, że ustnik, końcówka do nosa, maska i filtr powietrza są czyste

- Przed pierwszym użyciem po zakupie oczyść i zdezynfekuj pojemnik na lek, ustnik, końcówkę do nosa lub opcjonalne maski (patrz strona 38).
- Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas albo gdy z tego samego urządzenia korzysta więcej niż jedna osoba, oczyść i zdezynfekuj pojemnik na lek, ustnik, końcówkę od nosa lub opcjonalne maski przed ich użyciem (patrz strona 38).
- Upewnij się, że filtr powietrza jest czysty. Jeżeli filtr powietrza zmienił kolor lub był używany przez ponad 60 dni, wymień go na nowy (patrz strona 39).

1. Przygotuj Źródło Zasilania

Podłącz adapter DC do gniazdka DC Urządzenia Głównego, a następnie do gniazda zasilania, jak pokazano na Rysunku.



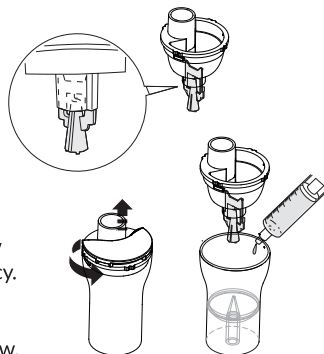
Nie dotykaj mokrymi rękami!

2. Wprowadź lek

Podnieś Ustnik, Kończówkę do nosa lub Maskę z Pojemnika na lek i odkręć górną część Nebulizatora.

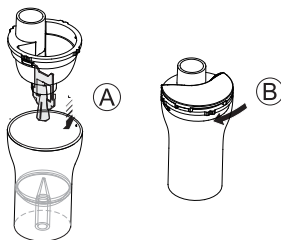
Uwaga: Upewnij się, że nie uderzasz prasą o ziemię. Prasa jest mocowana w górnej części Nebulizatora za pomocą dwóch haków i może być wysunięta przy pewnej mocy.

Uzpełnij dolną część Nebulizatora odpowiednią ilością przepisanych leków.

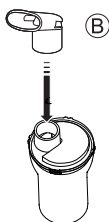


3. Montaż Pojemnika na lek

A. Przykręć górną część nebulizatora do dolnej części nebulizatora zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie bezpiecznie zamknięta.



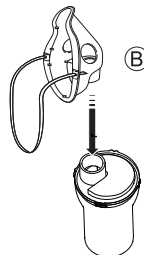
B. Zamontuj pożądane akcesoria do inhalacji.



Montaż Ustnika



Montaż Końcówki do nosa

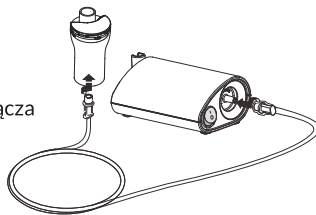


Montaż Maski

4. Montaż Przewodu Powietrznego

Krok 1: Przekręć wtyczkę przewodu powietrznego i wciśnij ją mocno do złącza przewodu powietrznego kompresora.

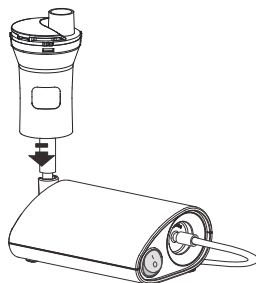
Krok 2: Lekko przekręć wtyczkę przewodu powietrznego i wciśnij ją mocno do złącza przewodu powietrznego na spodzie pojemnika na lek.



Uwaga: Podczas montażu Przewodu Powietrznego trzymaj Pojemnik na lek w pozycji pionowej. W przeciwnym razie leki mogą wylać się z Pojemnika na lek.

Uwaga: Nie należy używać urządzenia, jeżeli Przewód Powietrzny jest wygięty.

Użyj Stojaka na Pojemnik na lek jako tymczasowy stojak na Pojemnik na lek.

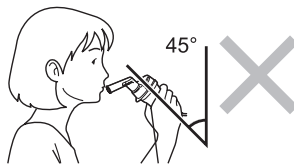


Używanie Urządzenia

1. Przytrzymaj Pojemnik na lek tak jak pokazano na rysunku



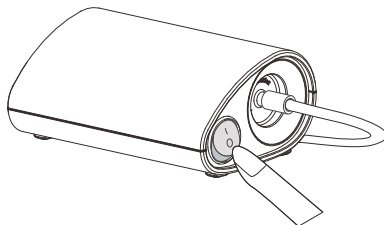
Prawidłowa postawa



Uwaga: Nie przechylaj Pojemnika z lekiem o więcej niż 45°. W przeciwnym razie lek może wlecieć do ust.

2. Włącz Urządzenie

Ustaw Przycisk Zasilania w pozycji włączonej (I).
Po uruchomieniu kompresora rozpocznie się nebulizacja.
(Aby zatrzymać nebulizację, ustaw przycisk zasilania w pozycji wyłączonej (O)).



3. Należy wdychać lek zgodnie z zaleceniami lekarza

Różnica między akcesoriami do inhalacji:

- **Ustnik**

Włóż Ustnik do ust. Normalnie wdychaj lek.
Wydechaj powietrze normalnie przez Ustnik.



- **Maska**

Umieść Maskę na nosie i ustach.
Założ gumkę mocującą maskę przez głowę.
Delikatnie pociągnij gumkę, tak
aby maska przylegała do nosa i ust.
Wdychaj lek. Wydechaj powietrze
normalnie przez Maskę.

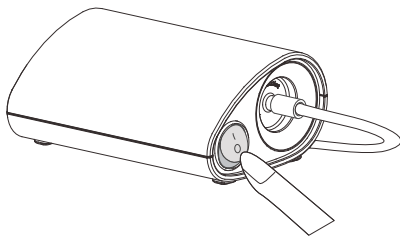


- **Końcówka do nosa (opcjonalne)**

Wdychaj lek przez końcówkę,
jak pokazano na ilustracji.
Wydechaj powietrze przez usta.



4. Wyłącz Urządzenie



Ustaw Przycisk Zasilania
w pozycji wyłączonej (O).

Po zakończeniu
pracy kompresora,
zakończy się nebulizacja.

5. Odłącz Przewód Powietrzny od Pojemnika na lek

- Przytrzymaj wtyczkę Przewodu Powietrza i delikatnie pociągnij ją w dół
- Sprawdź Przewód Powietrzny. W Przewodzie Powietrznym nie powinna znajdować się skroplona para ani wilgoć.

Jeżeli w Przewodzie Powietrznym pozostanie skroplona para lub wilgoć, usuń wilgoć z przewodu powietrznego. Postępuj zgodnie ze wskazówkami poniżej:

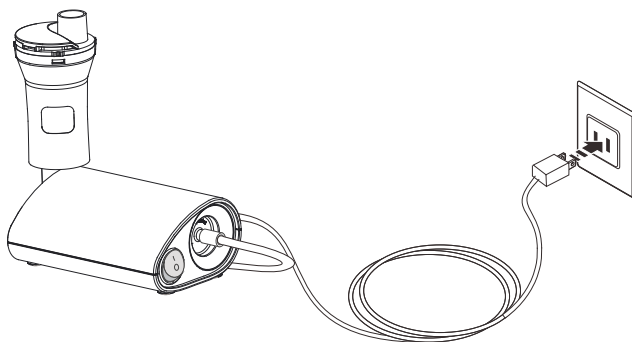
1. Upewnij się, że Przewód Powietrzny jest nadal podłączony do złącza przewodu kompresora.
2. Włącz urządzenie, a kompresor uruchomi się i przepompuje powietrze przez Przewód Powietrzny, aby usunąć wilgoć.
3. Wyłącz Urządzenie.

6. Odłącz przewód powietrzny od kompresora

- Przytrzymaj wtyczkę Przewodu Powietrznego i delikatnie wyciągnij wtyczkę Przewodu Powietrznego ze złącza Przewodu Powietrznego w górnej części kompresora.

7. Odłącz adapter DC od gniazda zasilania

- Odłącz adapter DC od gniazda zasilania i gniazdko DC do urządzenia głównego.

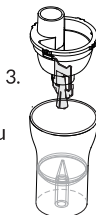


Czyszczenie Urządzenia po Inhalacji



Pamiętaj, aby wyczyścić i przechowywać urządzenie po inhalacji.

1. Usuń akcesoria do inhalacji z Pojemnika na lek.
2. Odłącz Przewód Powietrzny od Pojemnika na lek.
3. Delikatnie odkręć górną część Nebulizatora.
4. Usuń pozostałość leku.
5. Poszczególne części należy dokładnie umyć w wodzie.
6. Należy wysuszyć ręcznie lub na powietrzu w czystym środowisku używając miękkiej, czystej, niestrzępiącej się szmatki.
7. Złóż Pojemnik na lek i przechowuj go w suchym woreczku.



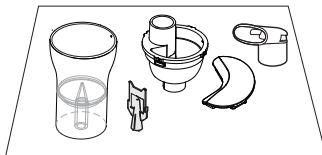
Uwaga: Wyczyść obudowę urządzenia głównego za pomocą miękkiej ściereczki zwilżonej wodą lub łagodnym detergentem. Nie używaj szorstkich środków czyszczących.



Dezynfekcja

Po ostatnim użyciu w danym dniu zdezynfekuj Pojemnik na lek i Ustnik lub Końcówkę do nosa.

- W następujący sposób:



Używaj dostępnego środka dezynfekującego zgodnie z instrukcjami producenta środka dezynfekującego do dezynfekcji masek.

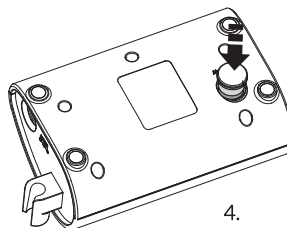
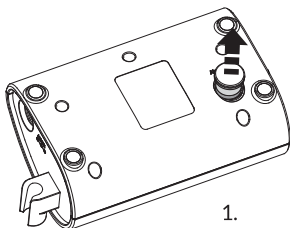
- Zanurz części w roztworze środka dezynfekującego na określony czas.
- Wymij części z roztworu i wylej roztwór.
- Wypłucz części czystą gorącą wodą z kranu, strząśnij nadmiar wody i pozostaw do wyschnięcia w czystym środowisku.



- Nigdy nie należy suszyć części w kuchenke mikrofalowej.
- Nigdy nie używaj autoklawu, gazu do dezynfekcji EOG ani niskotemperaturowego sterylizatora plazmowego do dezynfekcji urządzenia.

Czyszczenie Filtra Powietrza

1. Pociągnij pokrywę Filtra Powietrza, aby zdjąć ją z tylnej strony kompresora.
2. Usuń brudny Filtr Powietrza.
OSTRZEŻENIE
Nie należy myć ani czyścić Filtra Powietrza. Może to spowodować jego niedrożność. Nie zastępuj Filtru Powietrza bawełną ani innymi tkaninami.
3. Załóż nowy Filtr Powietrza.
OSTRZEŻENIE
Przed założeniem nowego Filtra Powietrza upewnij się, że jest on czysty. Nie używaj urządzenia bez założonego Filtra Powietrza. Używaj tylko Filtrów Powietrza InnoGIO.
4. Nałóż pokrywę Filtra Powietrza z powrotem na kompresor.



UWAGA:

Jeżeli Filtr Powietrza zmienił kolor lub był używany przez ponad 60 dni, wymień go na nowy. Jeżeli woda lub lek wylały się na Filtr Powietrza, nie należy myć ani czyścić Filtra Powietrza. Może to spowodować jego niedrożność. Nie zastępuj Filtru Powietrza bawełną ani innymi tkaninami. Przed założeniem nowego Filtra Powietrza upewnij się, że jest on czysty. Nie używaj urządzenia bez założonego Filtra Powietrza. Używaj tylko Filtrów Powietrza InnoGIO.

Konserwacja Urządzenia

UŻYCIE

To urządzenie jest aparatem medycznym. Pamiętaj, aby postępować zgodnie z zaleceniami lekarza i prawidłowo postęgiwać się urządzeniem.

Charakterystyka nebulizacji tego urządzenia różni się w zależności od właściwości leku. Szczególnie przy zastosowaniu leku o wysokiej aktywności powierzchniowej lub lepkości, takiej jak środek zwiększający rozpuszczalność leku lub środek wykrztuśny, szybkość nebulizacji może być zmniejszona. Szybkość nebulizacji może się również zmniejszyć, gdy temperatura leku jest niska.

Nie używaj urządzenia, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone. Dalsze użytkowanie urządzenia pomimo stwierdzenia jego uszkodzenia wiąże się z ryzykiem urazu, nieprawidłowego pomiaru lub poważnego zagrożenia.

Gdy urządzenie nie jest używane, przechowuj je w suchym pomieszczeniu i chroń je przed ekstremalną wilgocią, gorącem, kurzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nigdy nie stawiaj żadnych ciężkich przedmiotów na obudowie.

Gdy urządzenie jest używane przez niemowlęta, dzieci lub osoby niebędące w pełni sprawne w ich pobliżu, niezbędny jest ścisły nadzór.

Wszelkie modyfikacje sprzętu są zabronione.

Gdy urządzenie główne jest używane przez dzieci w wieku poniżej 5 lat, zalecana jest Maski Inhalacyjna. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem niemowląt i dzieci pozostawionych bez opieki. Istnieje ryzyko połknięcia ustnika lub innych małych części.

Może być generowany dźwięk metaliczny, ale nie oznacza to problemu z urządzeniem.

Po użyciu urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.

Ustnik i maska do inhalacji mają bezpośredni kontakt z użytkownikiem, więc należy utrzymywać je w czystości.

PRZECHOWYWANIE

NIE przechowuj urządzenia w miejscach narażonych na wysokie temperatury (powyżej 50°C), niskie temperatury (poniżej -20°C), wysoką wilgotność względną (ponad 85%) lub nadmierne ilości kurzu. Nigdy nie stawiaj żadnych ciężkich przedmiotów na obudowie.

Należy przechowywać urządzenie i jego komponenty w czystym i bezpiecznym miejscu. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

KONSERWACJA

NIE WOLNO upuszczać urządzenia ani narażać go na wstrząsy lub wibracje. Nigdy nie należy suszyć części w kuchence mikrofalowej.

Należy pamiętać, że części innych niż Ustnik i Maska Inhalacyjna nie można wyparzać! Nie noś ani nie zostawiaj nebulizatora z lekiem w Pojemniku na lek.

W przypadku jakichkolwiek problemy z tym urządzeniem w związku z konfiguracją, konserwacją lub użytkowaniem, skontaktuj się z personelem serwisowym InnoGIO. Nie otwieraj ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób naprawy
Brak zasilania w urządzeniu, gdy Przełącznik Zasilania jest włączony.	Adapter DC nie jest podłączony do urządzenia głównego.	Wyłącz zasilanie. Podłącz adapter DC do gniazdka zasilania DC. Włącz urządzenie.
Brak nebulizacji lub niska prędkość nebulizacji, gdy zasilanie jest włączone.	Brak leku w Pojemniku na lek. Za dużo lub za mało leku w Pojemniku na lek.	Dodaj odpowiednią ilość przepisanych leków do Pojemnika na lek.
	Baffle nie jest przymocowany do górnej części Pojemnika na lek lub jest nieprawidłowo ustawiony.	Upewnij się, że Baffle jest prawidłowo przymocowany do górnej części Pojemnika na lek.
	Pojemnik na lek nie jest prawidłowo zamontowany.	Upewnij się, że Pojemnik na lek jest prawidłowo założony, a akcesoria do inhalacji są prawidłowo przymocowane.
	Dysza jest zablokowana.	Wyczyść i zdezynfekuj Pojemnik na lek, aby usunąć blokadę.
	Pojemnik na lek jest przechylony pod niewłaściwym kątem.	Trzymaj Pojemnik na lek poprawnie. Nie należy przechylać Pojemnika na lek tak, aby kąt zestawu był większy niż 45°.
	Przewód Powietrzny nie jest prawidłowo przymocowany.	Upewnij się, że Przewód Powietrzny jest poprawnie przymocowany do kompresora i Pojemnika na lek.
	Przewód Powietrzny jest zgięty lub uszkodzony. Przewód Powietrzny jest zablokowany.	Upewnij się, że Przewód Powietrzny nie jest zgięty, skręcony lub wygięty. Sprawdź Przewód Powietrzny pod kątem uszkodzeń.

Rozwiązywanie problemów

		Wymień Przewód Powietrzny, jeśli jest uszkodzony
	Filtr Powietrza jest brudny.	Wymień Filtr Powietrza na nowy, czysty Filtr Powietrza.
Urządzenie jest bardzo gorące.	Kompresor jest zakryty.	Podczas korzystania z kompresora nie zakrywaj go żadnym innym nakryciem.
	Nieprzerwane działanie przez 25 minut.	Ogranicz używanie do 25 min. za jednym razem i rób 40-minutowe przerwy przed ponownym użyciem urządzenia.
Urządzenie jest bardzo głośne.	Filtr Powietrza nie jest prawidłowo założony.	Założ prawidłowo pokrywę Filtra Powietrza. Upewnij się, że pokrywa Filtra Powietrza nie jest zablokowana.

Uwaga: Jeżeli urządzenie nie rozpyla się normalnie po wykonaniu powyższej procedury, skontaktuj się ze sklepem, w którym zakupiłeś urządzenie lub z najbliższym sprzedawcą InnoGIO.

Dane techniczne

Nazwa produktu	Nebulizator kompresorowy InnoGIO GIO Vital
Model	VP-D1
Części mająca zastosowanie	Maska, Końcówka do nosa (opcjonalnie), Ustnik (opcjonalnie), typ BF
Zasilanie	AC 100V ~ 240V,50Hz/60Hz
Warunki pracy	Temperatura: 10-40 °C, Wilgotność: 30%-85% (wilg. wzgl.), Ciśnienie atmosferyczne: 700-1060 hPa
Warunki przechowywania	Temperatura: -20-50 °C, Wilgotność: 30%-85% (wilg. wzgl.), Ciśnienie atmosferyczne: 500-1060 hPa
Klasyfikacja instalacji i użytkowania	Urządzenie główne: przenośne, Części mające zastosowanie: Ręczny Non-AP, przenośny APG
Typ urządzenia	Sprzęt
Zużycie energii	zasilacz: I/P:100-240VAC, 50/60Hz, 0.35MAX. 0/P: 12VDC, 1A. Urządzenie główne: I/P 12VDC, 1A
Poziom hałasu	≡ 52dB
Pojemność Pojemnika na lek	≡ 8 ml
Średnia wydajność Nebulizatora	± 0.20 ml / min
Przeciętna średnia aerodynamiczna cząsteczki	MMAD ≡ 5 um
Wymiary	Model VP-D1 123 mm(dł.)*81 mm(szer.)*53.9 mm(wys.)
Waga (nie uwzględniając baterii)	Model VP-D1 Około 228 g (nie uwzględniając Pojemnika na lek i Przewodu Powietrznego)
Zanieczyszczenie	Stopień 2
Stopień napięcia	KATEGORIA I
Kategoria wysokości	≡ 3000 m
Ochrona przed szkodliwym zalaniem wodą lub cząstkami stałymi	IPX1
Wolny przepływ powietrza	4L/min-7L/min
Ciśnienie nebulizacji	20Kpa-80Kpa (2.9psi-11.7psi)

Szybkość nebulizacji obniża się w niskiej temperaturze.
Specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia w celu poprawy.

Wytyczne i Deklaracje Producenta

1. Urządzenie należy złożyć i rozpocząć jego użytkowanie zgodnie z informacjami przedstawionymi w ZAŁĄCZONYCH DOKUMENTACH.
2. POZIOMY TESTÓW ODPORNOŚCI dla podstawowego bezpieczeństwa i podstawowej wydajności sprzętu ME i systemów ME powinny być ustalane w oparciu o wysokie prawdopodobieństwo utrzymania podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczych osiągnięć oraz powinny być zgodne z wytycznymi profesjonalnych placówek opieki zdrowotnej, placówek domowej opieki zdrowotnej i placówek specjalnych , w oparciu o miejsca zamierzonego użytkowania.
3. PLACÓWKA DOMOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ to miejsce zamieszkania, w którym mieszka pacjent lub inne miejsca, w których przebywają pacjenci, z wyjątkiem profesjonalnych placówek opieki zdrowotnej, w których operatorzy ze szkoleniami medycznymi są stale dostępni, gdy pacjenci są obecni. Takie jak szkoły, placówki zewnętrzne, miejsca zamieszkania, pojazdy, hotele i pensjonaty.
4. Zgodnie z przepisami lokalnymi należy pozbyć się części urządzenia po zaprzestaniu jego używania.
5. PRODUCENT dostarczy schematy obwodów, listy części składowych, opisy, instrukcje kalibracji, aby pomóc PERSONELOWI SERWISOWEMU w naprawie części.

PRZYKŁAD: Jak wskazano w tabeli 6 normy IEC 60601-1-2: 2014 dla ME EQUIPMENT, typowy telefon komórkowy o maksymalnej mocy wyjściowej 2 W przy wydajności $d = 3,3\text{ m}$ na POZIOMIE ODPORNOŚCI 3 V/m.

Emisje elektromagnetyczne A1 - dla wszystkich SPRZĘTÓW i SYSTEMÓW

Wytyczne i deklaracja producenta-emisje elektromagnetyczne

Nebulizator kompresorowy InnoGIO, model GIOVital VP-D1 jest przeznaczony do stosowania w opisanym poniżej środowisku elektromagnetycznym; Klient lub użytkownik nebulizatora kompresorowego InnoGIO, model GIOVital VP-D1 powinien zapewnić, że jest on używany w takim środowisku.

Test na emisyjność	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne-wytyczne
Emisyjność Rf CISPR 11	Grupa 1	Nebulizator kompresorowy InnoGIO, model VP-D1, wykorzystuje energię RF tylko do swoich wewnętrznych funkcji. W związku z tym emisja RF jest znikoma, a prawdopodobieństwo wystąpienia jakichkolwiek zakłóceń w pracy w pobliżu sprzętu elektronicznego jest niewielkie.
Emisyjność Rf CISPR 11	Klasa B	Nebulizator kompresorowy InnoGIO, model VP-D1 nadaje się do stosowania we wszystkich obiektach, innych niż domowe i te bezpośrednio podłączone do publicznej sieci zasilającej niskiego napięcia, która zasila budynek wykorzystywany do celów domowych.
Emisje harmoniczne norma IEC 61000-3-2	Klasa A	
Wahania napięcia/ mrużenie Emisje norma IEC 61000-3-3	Spełnia	

Odporność elektromagnetyczna A2 - Dla domowego środowiska opieki zdrowotnej WYPOSAŻENIE i SYSTEMY

Wytyczne i deklaracja producenta - odporność elektromagnetyczna

Nebulizator kompresorowy InnoGIO, model GIOVital VP-01 jest przeznaczony do stosowania w opisanym poniżej środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik Nebulizatora kompresorowego InnoGIO, model VP-D1, powinien zapewnić, że jest on używany w takim środowisku.

Test odporności	Zgodnie z IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV rozładowanie dotykowe ± 2 kV, ± 4 kV, $\pm 8 \pm 15$ kV rozładowanie powietrzne	± 8 kV rozładowanie dotykowe ± 2 kV, ± 4 kV, $\pm 8 \pm 15$ kV rozładowanie powietrzne	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub wykonane z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, względna wilgotność powinna wynosić co najmniej 30%.

Szybki elektryczny impuls IEC 61000-4-4	±2 kV dla linii zasilających	±2kV dla linii zasilających	Jakość zasilania powinna być taka, jak w typowym obiekcie handlowym lub szpitalnym.
Przebiecie IEC 61000-4-5	±1 kV linia do linii ±2 kV linia do ziemi	±1 kV linia do linii ±2 kV linia do ziemi	Jakość zasilania powinna być taka, jak w typowym obiekcie handlowym lub szpitalnym.
Częstotliwość zasilania (50 / 60Hz) pole magnetyczne norma IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	Pole magnetyczne o częstotliwości sieci zasilającej powinno być na poziomie charakterystycznym dla obiektu handlowego lub szpitalnego.
Spadki napięcia, krótkie przerwy oraz zmiany napięcia na liniach wejściowych zasilacza IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°	0 % UT; 0,5 cyklu na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°	Jakość zasilania powinna być typowa. Środowisko handlowe lub szpitalne. Jeśli użytkownik Nebulizatora kompresorowego InnoGIO, model VP-D1 wymaga ciągłej pracy urządzenia podczas przerwy w zasilaniu, zaleca się, aby Nebulizator kompresorowy InnoGIO, model VP-D1 był zasilany z sieci z wewnętrznego źródła zasilania
Prowadzony RF norma IEC 61000-4-6 Odporność na pole elektromagnetyczne o częstotliwościach radiowych zgodnie z normą IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	3 Vrms 10 V/m	PRODUCENT powinien rozważyć zmniejszenie minimalnej odległości separacji, na podstawie ZARZĄDZANIA RYZYKIEM i korzystania z wyższych POZIOMÓW TESTU ODPORNOŚCI, które są odpowiednie dla zredukowanego minimum odległości separacji. Minimalną odległość separacji dla wyższych POZIOMÓW TESTU ODPORNOŚCI oblicza się zgodnie z poniższym równaniem: $E=6/d \sqrt{P}$ Gdzie P to maksymalna moc w W, d to minimalna odległość separacji w m, a E to POZIOM TESTU ODPORNOŚCI w V/m.

UWAGA: UT to a.c. napięcie sieciowe przed zastosowaniem poziomu testowego.

Importer:

Innogy Sp. z o.o., ul. Ostródzka 74H, 03-289 Warszawa, Polska

innogio

Upoważniony Przedstawiciel na Europę:



MedNet GmbH

Borkstrasse 10, 48163 Münster, Germany

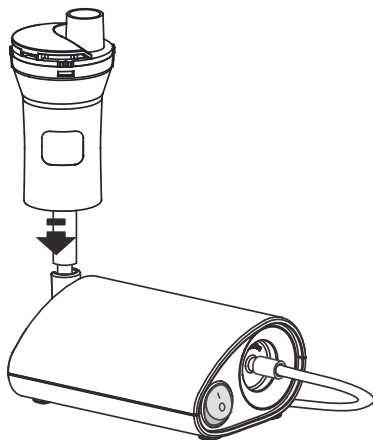


Manufacturer: Vapo healthcare Co., Ltd. Address: 199 Lier Rd., Kunshan, Suzhou, Jiangsu Province, P. R. CHINA

VP-D1

CE 0482

innoGIO



GIÖvital

KOMPRESSOR-ZERSTÄUBER

BENUTZERHANDBUCH

Version: 1.1.
Ausgabedatum: AUG 2019

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsregeln

Sicherheitshinweise	51
Produkteinführung	54
Produktinhalt	55
Name jedes Teils	56

Montage

Die Stromquelle vorbereiten	57
Geben Sie das Medikament ein	57
Montage des Medikamentenbehälters	58
Montage des Luftschlauchs	58

Verwendung des Geräts

Verwendung des Geräts	59
-----------------------------	----

Reinigung des Gerätes nach der Inhalation und Desinfektion

Reinigung des Gerätes nach der Inhalation	62
Desinfektion	62
Reinigen des Luftfilters	63
Wartungsgeräte	64

Fehlerbehebung

Fehlerbehebung	66
Technische Daten	68
Richtlinien und Erklärungen des Herstellers	69

Sicherheitsregeln

Lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.

Die Warnzeichen und Beispielsymbole in diesem Handbuch sind aufgeführt, um dieses Produkt sicher und korrekt handzuhaben und Sie und andere vor möglichen Risiken und Schäden zu schützen. Schilder und Zeichen:

Warnung

- Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes bezüglich Art, Dosierung und das Einnehmen des Medikaments.
- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal nach dem Kauf oder nach längerer Nichtbenutzung verwenden, reinigen und desinfizieren Sie unbedingt die Medikamentenbox, die Inhalationsmaske, das Mundstück und die Nasenendstück (optional).
- Reinigen und desinfizieren Sie den Medikamentenbehälter, die Inhalationsmaske und das Mundstück nach jedem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass der Bedienende des Geräts ein Patient ist.
- Warten Sie das Gerät nicht, während es von einem Patienten benutzt wird.
- Reinigen und desinfizieren Sie vor dem ersten Gebrauch nach dem Kauf die Medikamentenbox, das Mundstück, die Inhalationsmaske und das Nasenendstück (optional).
- Denken Sie daran, Teile sofort zu reinigen und zu desinfizieren und an einem sauberen Ort zu lagern.
- Stellen Sie das Gerät, die Komponenten oder Teile des Zerstäubers nicht in einem Mikrowellenherd auf und versuchen Sie nicht, ihn zu trocknen.
- Außerhalb der Reichweite von Säuglingen und unbegleiteten Kindern aufbewahren. Das Gerät kann Kleinteile enthalten, die verschluckt werden können und durch Kabel und Luftkanäle zu Erstickungen kommen.
- Verwenden Sie kein Zubehör wie Medikamentenbehälter, Masken, Nasenendstücke, Mundstücke, die nicht vom Lieferanten wie im Handbuch beschrieben geliefert wurden.
- Reinigen Sie das Hauptgerät und den Netzstecker nicht mit Wasser oder kochendem Wasser. Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Wenn Sie den Kompressor verwenden, bedecken Sie ihn nicht mit einer Decke, einem Handtuch oder einer anderen Abdeckung. Dies kann zu einer Überhitzung oder Fehlfunktion des Verdichters führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen es brennbaren Gasen oder Dämpfen ausgesetzt sein kann. Pentamidin ist kein zugelassenes Medikament zur Verwendung mit diesem Gerät.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch immer alle verbleibenden Medikamente aus dem Medikamentenhalter.
- Lassen Sie das Gerät oder einen Teil davon nicht an einem Ort zurück, an dem es extremen Temperaturen oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt ist, z.B. in warmen oder heißen Tageszeiten, wenn es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es schädlichen Dämpfen oder flüchtigen Stoffen ausgesetzt sein kann. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Medikamentenbox sauber ist.
- Nicht in Umgebung von Anästhetika oder Beatmungsgeräten verwenden.
- Nicht in Gegenwart eines brennbaren Anästhetikumgemischs mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas verwenden.

Gefahr eines Stromschlags:

- Verwenden Sie den Kompressor (Hauptgerät) oder den Netzstecker nicht, wenn dieser nass ist.
- Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen in eine Steckdose oder aus ihr heraus.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen, wie z.B. im Badezimmer. Verwenden Sie das Gerät bei Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.

Wartung und Lagerung

- Lassen Sie keine Reinigungslösung in den Bestandteilen des Inhalators zurück. Nach der Desinfektion spülen Sie Teile des Inhalators mit sauberem heißem Leitungswasser ab.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Komponenten an einem sauberen und sicheren Ort auf.
- Bei Problemen mit diesem Gerät aufgrund von Konfiguration, Wartung oder Betrieb wenden Sie sich bitte an InnoGIO Servicepersonal. Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst.

Warnung

- Atmen Sie kein Wasser aus dem Medikamentenbehälter ein.
- Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf den Kompressor oder den Netzstecker. Diese Teile sind nicht wasserdicht. Wenn Flüssigkeit auf diese Teile gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und wischen Sie die Flüssigkeit mit Gaze oder anderem weichen, saugfähigen Material ab.
- Lassen Sie das Hauptgerät oder den Zwischenbehälter nicht fallen und setzen Sie sie keinen Schlägen aus. Das Gerät darf nicht in seine Einzelteile demontiert, repariert oder modifiziert werden.
- Wenn das Gerät von Säuglingen, Kindern oder behinderten Personen in der Umgebung benutzt wird, ist eine genaue Überwachung unerlässlich.
- Wird das Gerät kontinuierlich betrieben, kann seine Lebensdauer verkürzt werden.
- Beschränken Sie die Nutzung auf jeweils 25 Minuten und machen Sie eine 40-minütige Pause, bevor Sie das Gerät wieder verwenden. Legen Sie keine Gegenstände in den Kompressor.
- Vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter sauber ist. Wenn der Luftfilter seine Farbe gewechselt hat oder länger als 60 Tage benutzt wurde, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

- Vergewissern Sie sich, dass der Medikamentenbehälter korrekt montiert ist, der Luftfilter korrekt montiert ist und die Luftleitung ordnungsgemäß mit dem Kompressor und dem Medikamentenbehälter verbunden ist. Wenn der Luftschlauch nicht sicher angeschlossen ist, kann während der Verwendung Luft aus dem Luftschlauch entweichen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Luftschlauch verbogen ist.
- Geben Sie nicht mehr als 8 ml in den Medikamentenbehälter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über +40°C (+104°F).
- Kippen Sie den Medikamentenbehälter nicht so, dass der Winkel des Sets größer ist als 45°. Schütteln Sie den Medikamentenbehälter nicht, während Sie das Gerät benutzen.
- Verwenden Sie nur autorisierte InnoGIO-Teile und Zubehörteile. Teile und Zubehörteile, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät zugelassen sind, entsprechen nicht den erwarteten Spezifikationen oder können Schäden am Gerät verursachen.
- Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von InnoGIO genehmigt wurden, führen zum Erlöschen der Garantie des Benutzers.
- Um Schäden an der Nasenschleimhaut zu vermeiden, schieben Sie das optionale Nasenendstück nicht in die Nase. Einige Geräusche und Vibrationen von der Kompressorpumpe sind während des Betriebs normal. Es wird auch Geräusche durch die Emission von Druckluft aus dem Medikamentenbehälter geben.
- Dies ist normal und bedeutet kein Versagen des Geräts.
- Beim Sterilisieren der Teile durch Kochen ist darauf zu achten, dass der Behälter nach dem Verdampfen des Wassers nicht erwärmt wird. Verwenden Sie das Gerät nicht während des Schlafes oder während der Patienten schläfrigkeit ist.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus dem Gerät.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Lassen Sie den Medikamentenbehälter nicht zusammen mit Ihrem Medikament nach der Anwendung stehen.
- Lagern Sie den Luftschlauch nicht unter Feuchtigkeit oder mit Medikamenten, die in dem Luftschlauch verbleiben. Dies kann zu einer bakteriellen Infektion führen.
- Wickeln Sie den Netzstecker nicht um den Kompressor (Hauptgerät).
- Das Gerät darf nur von geschultem und qualifiziertem Personal mit besonderen Fähigkeiten bedient werden.
- Bei Problemen mit diesem Gerät aufgrund von Konfiguration, Wartung oder Betrieb wenden Sie sich bitte an InnoGIO Servicepersonal. Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst.

Produkteinführung

Dieses Produkt ist für die Behandlung von Atemwegserkrankungen wie Asthma, Allergien, etc. bestimmt. Funktionsprinzip: Der Kompressor zwingt die Luft, in den Inhalator zu strömen. Wenn Luft in den Inhalator gelangt, verwandelt er das verschriebene Medikament in ein Aerosol mit mikroskopisch kleinen Tröpfchen, die leicht eingeatmet werden können. Bedeutung der in diesem Handbuch verwendeten Symbole

Symbole



Sicherheitssymbol. Dies ist ein Sicherheitssymbol, das verwendet wird, um darauf hinzuweisen, dass es spezifische Warnungen oder Vorsichtsmaßnahmen im Zusammenhang mit Geräten gibt, die nicht gekennzeichnet sind. Dieses Symbol kann auch zur Kennzeichnung verwendet werden: "Achtung, siehe Betriebsanleitung."



Hersteller



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften an eine Fachabteilung zur getrennten Sammlung nach Gebrauch geschickt werden muss.



Symbol für: "BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG"; Zeigt an, dass der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen muss.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät das Anwendungsteil IEC 60601-1 Typ BF enthält.

IPX1

Der Schutz vor eindringendem Wasser bedeutet, dass das Gerät gegen vertikale Wassertropfen geschützt werden kann, die bei 15° fallen.



Gibt das Herstellungsdatum des medizinischen Geräts an.

SN

Dieses Symbol wird durch die Seriennummer des Herstellers ergänzt.

LOT

Symbol der Nummer der Partie; Gibt den Code der Partie des Herstellers an, damit die Produktpartie oder die -serie identifiziert werden kann.

EC REP

Benennt einen bevollmächtigten Vertreter für die Europäische Gemeinschaft

CE

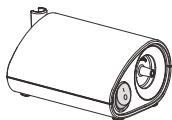
Symbol für die CE-Konformitätskennzeichnung. Dieses Symbol bestätigt, dass das Produkt die Anforderungen der Europäischen Union an Sicherheit, Gesundheits- oder Umweltschutz erfüllt.

Produktinhalt

Überprüfen Sie das Produkt

Die Box enthält die folgenden Elemente. Wenn ein Artikel fehlt, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an Ihren nächsten InnoGIO.

1. Kompressor
(Haupteinheit)



2. Medikamentenbehälter



3. Inhalationsmaske
(Erwachsene)



4. Inhalationsmaske
(Kinder)



5. das Mundstück



6. Nasenendstück
(optional)



7. der Luftschlauch



8. Luftfilter
(optional)



9. DC-Adapter

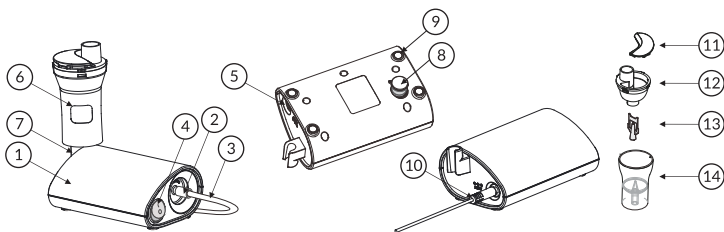


Um die Inhalation zu starten, montieren Sie das Gerät.

Lesen Sie die Seiten 57-59 und verstehen Sie die Installationspunkte, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

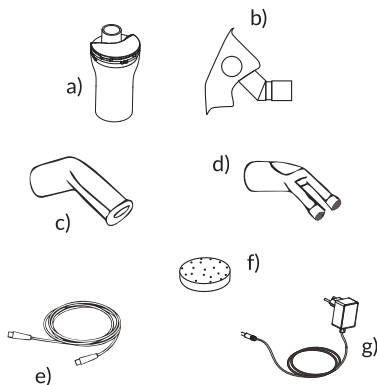
(Siehe Seiten 57-59)

Produktinhalt



Name jedes Teils:

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Kompressor (Haupteinheit) | 8 Luftfilterbeutel |
| 2. Luftauslass | 9. Basis |
| 3. Luftschlauch | 10. DC-Adapter |
| 4. Netzschalter | 11. Deckelschachtel |
| 5. DC-Buchse | Medikamentenbehälter |
| 6. Medikamentenbehälter | 12 Obere Abdeckung |
| 7. der Stopfen für den | Medikamentenbehälter |
| Medikamentenbehälter | 13. Querschnitt des Inhalators |
| | 14. Medikamentenbehälter |



Bezeichnung des Zubehörs:

- a) Medikamentenbehälter
- b) Inhalationsmaske
(Kinder/Erwachsene)
- c) Mundstück
- d) Nasenendstück (optional)
- e) Luftschlauch
- f) Luftfilter (optional)
- g) DC-Adapter

Montage

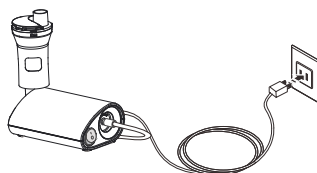


Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Mundstück, Nasenendstück, Maske und Luftfilter sauber sind.

- Reinigen und desinfizieren Sie vor der ersten Verwendung nach dem Kauf die Medikamentenbox, das Mundstück, die Nasenspitze oder optionale Masken (siehe Seite 62).
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde oder wenn mehr als eine Person das gleiche Gerät benutzt, reinigen und desinfizieren Sie den Medikamentenbehälter, das Mundstück, das Nasenendstück oder optionale Masken vor Gebrauch (siehe Seite 62).
- Vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter sauber ist. Wenn der Luftfilter seine Farbe gewechselt hat oder länger als 60 Tage benutzt wurde, ersetzen Sie ihn durch einen neuen (siehe Seite 63).

1. Die Stromquelle vorbereiten

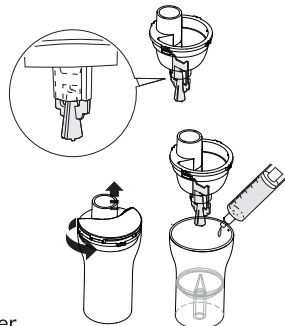
Stecken Sie den DC-Adapter in die DC-Steckdose des Hauptgerätes und dann in die Steckdose, wie in der Abbildung gezeigt.



Nicht mit nassen Händen berühren!

2. Geben Sie das Medikament ein

Heben Sie das Mundstück, das Nasenendstück oder die Maske aus der Medikamentenbox und schrauben Sie das obere Teil des Inhalators ab.



Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie mit der Presse nicht auf den Boden fallen.

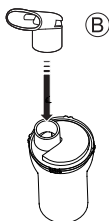
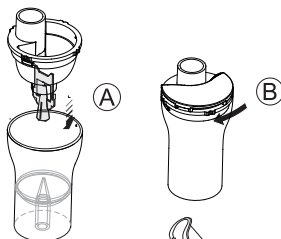
Die Presse ist mit zwei Haken an der Oberseite des Inhalators befestigt und kann mit etwas Kraft ausgefahren werden.

Füllen Sie den unteren Teil des Inhalators mit der entsprechenden Menge an verschriebenen Medikamenten.

3. Montage des Medikamentenbehälters

A. Schrauben Sie den oberen Teil des Inhalators mit dem unteren Teil des Inhalators im Uhrzeigersinn fest, bis er sicher geschlossen ist.

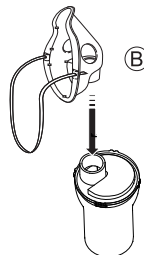
B. Montieren Sie das gewünschte Inhalationszubehör.



Montage des Mundstücks



Montage Nasenendstück

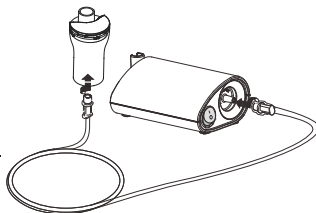


Montagemasken

4. Montage des Luftschlauchs

Schritt 1: Lösen Sie den Anschluss des Luftschlauchs und drücken Sie ihn fest in den Kompressorluftschlauch-Anschluss.

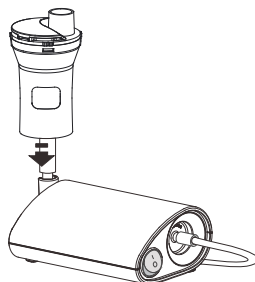
Schritt 2: Drehen Sie den Luftschlauch-Stecker leicht und drücken Sie ihn fest in den Anschluss des Luftschlauchs am Boden des Mittelanks.



Hinweis: Halten Sie bei der Montage des Luftschlauchs den Medikamentenbehälter aufrecht. Andernfalls können Medikamente aus dem Medikamentenbehälter austreten.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Luftschlauch verbogen ist.

-Verwenden Sie den Medikamentenbehälter-Regal als temporären Medikamentenbehälter-Regal.



Verwendung des Geräts

1. Halten Sie den Medikamentenbehälter wie in der Abbildung gezeigt



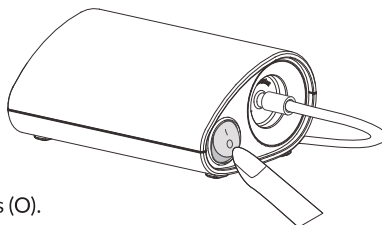
Die richtige Einstellung



Hinweis: Kippen Sie den Medikamentenbehälter nicht um mehr als 45°. Andernfalls könnte das Medikament in Ihren Mund fallen.

2. Schalten Sie das Gerät ein

Stellen Sie den Netzschalter auf die Position ON (I). Nach dem Start des Kompressors beginnt die Zerstäubung. (Um die Zerstäubung zu stoppen, stellen Sie den Netzschalter auf Aus (O).



3. Atmen Sie das Medikament nach Anweisung Ihres Arztes ein

Der Unterschied zwischen Inhalationszubehör:

- **Mundstück**

Stecken Sie das Mundstück in den Mund und atmen Sie das Medikament normal ein. Atmen Sie die Luft normal durch das Mundstück aus.



- **Maske**

Legen Sie die Maske auf Ihre Nase und Ihren Mund. Legen Sie das Gummiband auf, das die Maske über Ihren Kopf hält. Ziehen Sie den Radiergummi vorsichtig an, bis die Maske auf Nase und Mund aufliegt, und atmen Sie das Medikament ein. Atmen Sie die Luft normal durch die Maske aus.

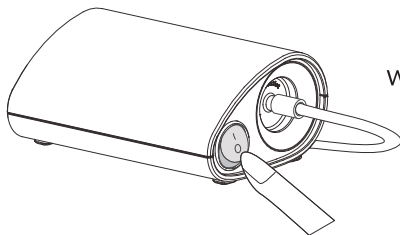


- **Nasenendstück (optional)**

Einatmen des Medikaments durch das Endstück, wie in der Abbildung gezeigt. Atmen Sie die Luft durch Ihren Mund aus.



4. Schalten Sie das Gerät aus.



Bewegen Sie den Netzschalter in die Position OFF (O). Wenn der Kompressor fertig ist, endet die Zerstäubung.

5. Trennen Sie den Luftschlauch von dem Medikamentenbehälter

- Halten Sie den Luftschlauch-Stecker fest und ziehen Sie ihn vorsichtig nach unten.
- Überprüfen Sie den Luftschlauch. Es darf sich kein kondensierter Dampf oder Feuchtigkeit in den Atemwegen befinden.

Wenn kondensierter Dampf oder Feuchtigkeit in dem Luftschlauch verbleibt, entfernen Sie die Feuchtigkeit aus dem Luftschlauch. Befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

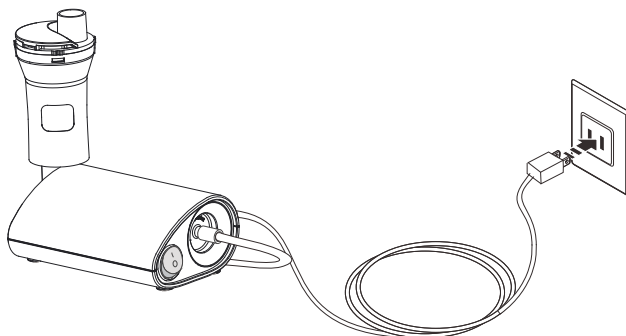
1. Vergewissern Sie sich, dass der Luftschlauch noch mit dem Anschluss der Kompressorleitung verbunden ist.
2. Schalten Sie das Gerät ein und der Kompressor startet und pumpt Luft durch den Luftschlauch, um Feuchtigkeit zu entfernen.
3. Schalten Sie das Gerät aus.

6. Trennen Sie den Luftschlauch vom Kompressor

- Halten Sie den Luftschlauch-Stecker fest und ziehen Sie den Luftschlauch -Stecker vorsichtig aus dem Luftschlauch-Stecker oben am Kompressor.

7. Ziehen Sie den DC-Adapter aus der Steckdose

- Trennen Sie den DC-Adapter von der Steckdose und die DC-Buchse vom Hauptgerät.

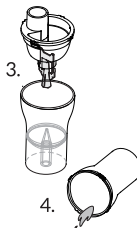


Reinigung des Gerätes nach der Inhalation



Denken Sie daran, das Gerät nach der Inhalation zu reinigen und zu lagern.

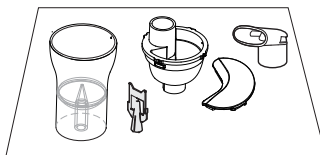
1. Entfernen Sie das Inhalationszubehör aus dem Medikamentenbehälter.
2. den Luftschlauch von der Mittelkapsel trennen.
3. Schrauben Sie den oberen Teil des Inhalators vorsichtig ab.
4. Entfernen Sie die Arzneimittelreste.
5. Die einzelnen Bestandteile müssen gründlich mit Wasser gewaschen werden.
6. Trocknen Sie mit der Hand oder an der Luft in einer sauberen Umgebung mit einem weichen, sauberen, staubfreien Tuch.
7. Falten Sie den Medikamentenbehälter und bewahren Sie ihn in einem trockenen Beutel auf.



Hinweis: Reinigen Sie das Gehäuse des Hauptgerätes mit einem weichen, mit Wasser oder Feinwaschmittel befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel.

Desinfektion

Nach der letzten Anwendung am Tag desinfizieren Sie den Medikamentenbehälter und das Mundstück oder das Nasenendstück. Wie folgt:



Verwenden Sie das verfügbare Desinfektionsmittel gemäß den Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers zur Desinfektion der Masken.

- Wenden Sie die Bestandteile für einen bestimmten Zeitraum in Desinfektionslösung an.
- Entfernen Sie die Bestandteile aus der Lösung und gießen Sie die Lösung weg.
- Bestandteile mit sauberem heißem Leitungswasser abspülen, überschüssiges Wasser abschütteln und in einer sauberen Umgebung trocknen lassen.



- Niemals Bestandteile in der Mikrowelle trocknen lassen.
- Verwenden Sie niemals Autoklaven bzw. Schnellkochtöpfe, Gase zur Desinfektion im EWR oder einen Niedertemperatur-Plasma-Sterilisator zur Desinfektion des Gerätes.

Reinigen des Luftfilters

1. Ziehen Sie die Luftfilterabdeckung heraus, um sie von der Rückseite des Kompressors zu entfernen.

2 Entfernen Sie den verschmutzten Luftfilter.

WARNUNG

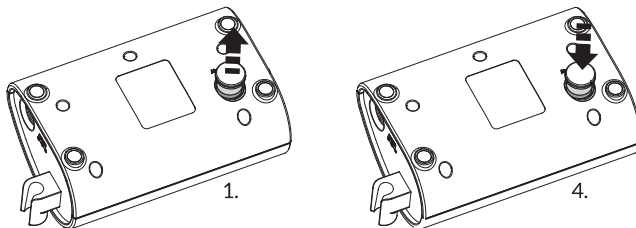
Waschen oder reinigen Sie den Luftfilter nicht. Dies kann zu einer Behinderung führen. Ersetzen Sie den Luftfilter nicht durch Baumwolle oder anderes Gewebe.

3 Installieren Sie einen neuen Luftfilter.

WARNUNG

Bevor Sie einen neuen Luftfilter einbauen, vergewissern Sie sich, dass er sauber ist. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne den eingebauten Luftfilter. Verwenden Sie nur InnoGIO-Luftfilter.

4 Setzen Sie die Luftfilterabdeckung am Kompressor wieder ein



ACHTUNG:

Wenn der Luftfilter seine Farbe gewechselt hat oder länger als 60 Tage benutzt wurde, ersetzen Sie ihn durch einen neuen. Wenn Wasser oder Medikamente über den Luftfilter verschüttet wurden, Waschen oder reinigen Sie den Luftfilter nicht. Dies kann zu einer Behinderung führen. Ersetzen Sie den Luftfilter nicht durch Baumwolle oder anderes Gewebe. Bevor Sie einen neuen Luftfilter einbauen, vergewissern Sie sich, dass er sauber ist. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne den eingebauten Luftfilter. Verwenden Sie nur InnoGIO Luftfilter

Wartungsgeräte

VERWENDUNG

Dieses Gerät ist ein Medizinprodukt. Denken Sie daran, die Anweisungen Ihres Arztes zu befolgen und das Gerät korrekt zu verwenden.

Die Zerstäubungseigenschaften dieses Gerätes variieren je nach den Eigenschaften des Medikaments. Insbesondere bei Medikamenten mit hoher Oberflächenaktivität oder Viskosität, wie z.B. Lösungsverstärker oder Schleimlösern, kann die Vernebelungsrate reduziert werden. Die Vernebelungsrate kann auch abnehmen, wenn die Temperatur des Medikaments niedrig ist.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Die weitere Verwendung des Geräts, auch wenn es sich als defekt erweist, kann zu Verletzungen, falschen Messungen oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf und schützen Sie es vor extremer Feuchtigkeit, Hitze, Staub und direkter Sonneneinstrahlung. Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gehäuse.

Wenn das Gerät von Säuglingen, Kindern oder behinderten Personen in der Umgebung benutzt wird, ist eine genaue Überwachung unerlässlich.

Jegliche Modifikationen an den Geräten sind verboten.

Wenn die Haupteinheit von Kindern unter 5 Jahren benutzt wird, wird eine Inhalationsmaske empfohlen. Außerhalb der Reichweite von Säuglingen und unbegleiteten Kindern aufbewahren. Es besteht die Gefahr, dass das Mundstück oder andere Kleinteile verschluckt werden.

Metallic-Sound kann erzeugt werden, aber das bedeutet nicht, dass es ein Problem mit dem Gerät gibt.

Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch von der Stromversorgung.

Das Mundstück und die Inhalationsmaske stehen in direktem Kontakt mit dem Benutzer, also halten Sie sie sauber.

WIEDERHERSTELLUNGEN

Lagern Sie das Gerät NICHT an einem Ort, der hohen Temperaturen (über 50°C), niedrigen Temperaturen (unter -20°C), hoher relativer Luftfeuchtigkeit (über 85%) oder übermäßigem Staub ausgesetzt ist. Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gehäuse.

Bewahren Sie das Gerät und seine Komponenten an einem sauberen und sicheren Ort auf. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

KONSERVIERUNG

Lassen Sie das Gerät NICHT fallen und setzen Sie es keinen Stößen oder Vibrationen aus. Trocknen Sie niemals Bestandteile in der Mikrowelle.

Bitte beachten Sie, dass andere Teile als das Mundstück und die Inhalationsmaske nicht verbrüht werden dürfen! Tragen oder lassen Sie den Inhalator nicht zusammen mit dem Medikament im Medikamentenbehälter.

Bei Problemen mit diesem Gerät aufgrund von Konfiguration, Wartung oder Betrieb wenden Sie sich bitte an InnoGIO Servicepersonal. Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst.

Fehlerbehebung

Problem	Możliwa przyczyna	Reparaturmethode
Wenn der Netzschalter eingeschaltet ist, ist das Gerät nicht mit Strom versorgt.	Der DC-Adapter ist nicht mit dem Hauptgerät verbunden.	Schalten Sie das Gerät aus. Stecken Sie den DC-Adapter in eine DC-Steckdose. Schalten Sie das Gerät ein.
Keine Zerstäubung oder geringe Zerstäubung bei eingeschaltetem Gerät.	Keine Medikamente im Medikamentenbehälter. Zu viel oder zu wenig Medikamente im Medikamentenbehälter.	Geben Sie die entsprechende Menge an verschriebenen Medikamenten in den Medikamentenbehälter.
	Baffler ist nicht am oberen Teil des Medikamentenbehälters befestigt oder falsch positioniert.	Vergewissern Sie sich, dass der Baffler korrekt am oberen Teil des Medikamentenbehälters befestigt ist.
	Der Medikamentenbehälter ist nicht richtig installiert.	Vergewissern Sie sich, dass der Medikamentenbehälter korrekt angebracht ist und das Inhalationszubehör richtig angebracht ist.
	Die Düse ist verstopft.	Reinigen und desinfizieren Sie den Medikamentenbehälter, um die Verstopfung zu beseitigen.
	Der Medikamentenbehälter ist in einem falschen Winkel geneigt.	Kippen Sie den Medikamentenbehälter nicht so, dass der Winkel des Kits größer als 45° ist.
	Der Luftschlauch ist nicht richtig befestigt.	Vergewissern Sie sich, dass die Luftleitung korrekt am Kompressor und an den Medikamentenbehälter befestigt ist.
	Der Luftschlauch ist verbogen oder beschädigt. Die Luftleitung ist blockiert.	Achten Sie darauf, dass der Luftschlauch nicht verbogen, verdreht oder Luftschlauch ist.

Fehlerbehebung

		Überprüfen Sie den Fluggesellschaft auf Beschädigungen. Ersetzen Sie den Luftschlauch, wenn sie beschädigt ist.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Ersetzen Sie den Luftfilter durch einen neuen, sauberen Luftfilter.
Das Gerät ist sehr heiß.	Der Kompressor ist abgedeckt.	Wenn Sie den Kompressor verwenden, bedecken Sie ihn nicht mit einer anderen Abdeckung.
	Dauerbetrieb für 25 Minuten.	Beschränken Sie die Nutzung auf jeweils 25 Minuten und machen Sie eine 40-minütige Pause, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.
Das Gerät ist sehr laut.	Der Luftfilter ist nicht richtig montiert.	Das Gerät ist sehr laut. Der Luftfilter ist nicht richtig montiert. Setzen Sie die Luftfilterabdeckung wieder richtig ein. Achten Sie darauf, dass die Luftfilterabdeckung nicht blockiert ist.

Hinweis: Wenn das Gerät nach dem obigen Verfahren nicht normal zerstäubt, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihren nächsten InnoGIO.

Technische Daten

Produktname	InnoGIO GIO Vital
Modell	VP-D1
Anwendbarer Teil	Maske, Nasenendstück (optional), Mundstück (optional), Typ BF
Stromversorgung	Wechselstrom 100V ~ 240V, 50Hz/60Hz
Arbeitsbedingungen	Temperatur: 10-40 °C Luftfeuchtigkeit: 30%-85% (relative Luftfeuchtigkeit) Atmosphärischer Druck: 700-1060 hPa
Lagerbedingungen	Temperatur: -20-50 °C Luftfeuchtigkeit: 30%-85% (relative Luftfeuchtigkeit) Atmosphärischer Druck: 500-1060 hPa
Klassifizierung von Installation und Nutzung	Haupteinheit: Tragbar, Teil 1: Manuell NonAP, Tragbar APG
Gerätetyp	Ausrüstung
Energieverbrauch	Stromversorgung: I/P:100-240VAC, 50/60Hz, 0.35MAX. O/P: 12VDC, 1A. Haupteinheit: I/P 12VDC, 1A, 1A ≡ 52dB ≡ 8 ml
Geräuschpegel	
Fassungsvermögen des Medikamentenbehälters	≡ 0.20 ml / min
Durchschnittliche Leistung des Inhalators	
Durchschnittliches aerodynamisches Mittel der Moleküle	MMAD ≡ 5 um
Abmessungen	Modell VP-D1 123mm(L)*81mm(B)*53.9mm(H)
Gewicht (ohne Batterien)	Modell VP-D1 ca. 228g (ohne Medikamentenbehälter und Luftkanal)
Verschmutzung	Schritt 2
Spannungsgrad	KATEGORIE I
Höhenkategorie	≡ 3000 m
Schutz vor schädlichen Überschwemmungen durch Wasser oder feste Partikel	IPX1
Freier Luftstrom	4L/min-7L/min/min
Zerstäubungsdruck	20Kpa-80Kpa (2.9psi-11.7psi)

Die Zerstäubung nimmt bei niedrigen Temperaturen ab. Änderungen der Eigenschaften und des Designs sind ohne Vorankündigung zur Verbesserung vorbehalten.

Richtlinien und Erklärungen des Herstellers

1. Montieren und in Betrieb nehmen Sie das Gerät wie in den VERBUNDENEN DOKUMENTEN beschrieben.
2. Die PRÜFUNGEN ZUR WIDERSTANDSFÄHIGKEIT für die Grundsicherheit und die Grundleistung von ME-Geräten und ME-Systemen sollten auf der Grundlage einer hohen Wahrscheinlichkeit der Aufrechterhaltung der Grundsicherheit und der wesentlichen Leistung ermittelt werden und mit den Richtlinien von professionellen und häuslichen Gesundheitseinrichtungen und speziellen Einrichtungen, basierend auf dem Ort der bestimmungsgemäßen Verwendung, übereinstimmen.
3. HUMAN HEALTH CARE PLACES ist der Wohnort, an dem der Patient wohnt, oder ein anderer Ort, an dem sich der Patient aufhält, mit Ausnahme von professionellen Gesundheitseinrichtungen, an denen Mitarbeiter mit medizinischer Ausbildung bei Anwesenheit des Patienten ständig verfügbar sind. Wie Schulen, externe Einrichtungen, Wohnorte, Fahrzeuge, Hotels und Pensionen.
4. Entsorgen Sie Teile des Gerätes gemäß den örtlichen Vorschriften, nachdem Sie es nicht mehr benutzt haben.
5. Der PRODUZENT stellt Schaltpläne, Komponentenlisten, Beschreibungen und Kalibrieranweisungen zur Verfügung, um den SERVICEPERSONAL bei der Reparatur der Teile zu unterstützen.

Beispiel: Wie in Tabelle 6 der IEC 60601-1-2: 2014 für ME EQUIPMENT angegeben, ein typisches Mobiltelefon mit einer maximalen Ausgangsleistung von 2 W bei einer Kapazität von $d = 3,3 \text{ m}$ bei einem spezifischen Widerstand von 3 V/m .

Elektromagnetische Emissionen A1 – für alle Federn und Systeme

Richtlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Emissionen

Der Inhalator InnoGIO Modell GIOVital VP-D1 ist für den Einsatz in der nachfolgend beschriebenen elektromagnetischen Umgebung ausgelegt; der Inhalator InnoGIO Modell GIOVital VP-D1 sollte sicherstellen, dass er in der nachfolgend beschriebenen elektromagnetischen Umgebung verwendet wird.

Emissionsprüfung	Einhaltung	Elektromagnetische Umgebung – Richtlinien
Rf-Emissionsgrad CISPR 11	Gruppe 1	Der InnoGIO Inhalator, Modell VP-D1, verwendet HF-Energie nur für seine internen Funktionen. Infolgedessen sind die HF-Emissionen vernachlässigbar und die Wahrscheinlichkeit von Störungen in der Nähe von elektronischen Geräten gering.
Rf-Emissionsgrad CISPR 11	Klasse B	InnoGIO Inhalator, Modell Der VP-D1 ist für den Einsatz in allen gewerblichen und direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossenen Anlagen geeignet, das das für den Hausgebrauch genutzte Gebäude versorgt.
Oberwellenemissionen IEC 61000-3-2 Norm	Klasse A	
Spannungsschwankungen / Blinken Emissionen Norm IEC 61000-3-3-3-3-3 Standard	Erfüllt	

Elektromagnetische Verträglichkeit A2 – Teil 2: Für das häusliche Gesundheitswesen Geräte und Systeme

Richtlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit

Der Inhalator InnoGIO Modell GIOVital VP-01 ist für den Einsatz in der nachfolgend beschriebenen elektromagnetischen Umgebung konzipiert. Der Kunde oder Benutzer des InnoGIO-Inhalators, Modell GIOVital VP-D1, sollte sicherstellen, dass er in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.

Widerstandsprüfung	Nach IEC 60601	Konformitätsgrad	Elektromagnetische Umgebung – Richtlinien
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2-2	±8 kV Berührungsentladung ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8, ±15 kV Luftaustritt	±8 kV Berührungsentladung ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8, ±15 kV Luftaustritt	Die Böden sollten aus Holz-, Beton- oder Keramikfliesen bestehen. Wenn die Böden mit Kunststoff belegt sind, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30% betragen.

Schneller elektrischer Impuls IEC 61000-4-4-4-4-4-4	±2 kV für Versorgungsleitungen	±2kV für Versorgungsleitungen	Die Qualität der Stromversorgung sollte die gleiche sein wie in einer typischen Geschäfts- oder Krankenhauseinrichtung.
Überspannung IEC 61000-4-5-5	±1 kV Zeile für Zeile ±2 kV Leitung zur Masse	±1 kV Zeile für Zeile ±2 kV Leitung zur Masse	Die Qualität der Stromversorgung sollte die gleiche sein wie in einer typischen Geschäfts- oder Krankenhauseinrichtung.
Netzfrequenz (50 / 60Hz) Magnetfeld Norm IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	Das Magnetfeld der Netzfrequenz sollte auf dem für eine gewerbliche oder Krankenhauseinrichtung charakteristischen Niveau liegen.
Die Spannung fällt ab, Kurzurlaub und Spannungsänderungen an den Eingangsleitungen des IEC-Netzteils. 61000-4-11	0 % UT; 0,5 Zyklus bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°	0 % UT; 0,5 Zyklus bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°	Die Netzqualität sollte typisch sein. Geschäfts- oder Krankenhausumfeld. Wenn der Anwender des InnoGIO-Inhalators Typ VP-D1 bei Stromausfällen einen kontinuierlichen Betrieb des Gerätes erfordert, wird empfohlen, den InnoGIO-Inhalators zu verwenden, der VP-D1 wurde aus dem Netz gespeist aus dem internen Netzteil
Moderierte RF Norm IEC 61000-4-6 Störfestigkeit gegen elektromagnetische Felder bei Hochfrequenzen gemäß der Richtlinie 1999/30/EG. Norm IEC 61000-4-3	3 Veff 150 kHz bis 80 MHz 10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz (80 MHz bis 2,7 GHz)	3 Veff 10 V/m	Der Produzent sollte in Betracht ziehen: Reduzierung des minimalen Trennungsabstandes, auf der Grundlage von RISIKOMANAGEMENT UND VERWENDUNG aus höheren Levels des RESPONSIBILITY TEST, die folgenden sind geeignet für ein reduziertes Minimum Trennungsabstände. Minimaler Trennungsabstand für höhere Niveaus des Widerstandstests wird wie folgt berechnet: die Gleichung: $E=6/d \sqrt{P}$ wobei P die maximale Leistung in W ist, " ist, dass der minimale Trennungsabstand in m, wobei E die folgende Bedeutung hat Widerstandsfähigkeit- sprüfung in V/m.

HINWEIS: Die UT ist eine Wechsellspannung, bevor der Prüfpegel angelegt wird.

Importer:

Innogio Sp. z o.o., Ostródzka str. 74H, 03-289 Warschau, Polen

innogio

Berechtigter Vertreter in Europa:



MedNet GmbH

Borkstrasse 10, 48163 Münster, Germany

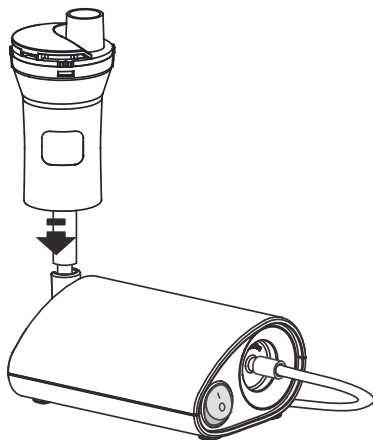


Hersteller: Vapo Healthcare Co., Ltd. Die Adresse: 199 Lier Rd., Kunshan, Suzhou, Provinz Jiangsu, Volksrepublik China

VP-D1

CE 0482

innoGIO



GIÒ vital

КОМПРЕССОРНЫЙ НЕБУЛАЙЗЕР

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Версия руководства по эксплуатации: 1.1

Дата издания: AUG 2019

Содержание

Перед применением изделия

Правила безопасности	75
Введение в изделие	78
Содержимое изделия	79
Название каждой части	80

Монтаж

Подготовьте источник питания	81
Введите лекарство	81
Монтаж резервуара для лекарства	82
Монтаж воздушного шланга	82

Использование прибора

Использование прибора	83
-----------------------------	----

Чистка прибора после ингаляции

Чистка прибора после ингаляции	86
Дезинфекция	86
Чистка воздушного фильтра	87
Уход за прибором	88

Решение проблем

Решение проблем	90
Технические данные	92
Критерии и декларации производителя	93

Правила безопасности

Перед применением изделия прочитайте правила безопасности.

Представленные в данной инструкции предупредительные знаки и примерные пиктограммы перечислены для того, чтобы пользование этим прибором было безопасным и правильным, а также для защиты Вас и других людей от риска и ущерба.

Знаки и пиктограммы:

Предупреждение

- О выборе, дозировке препарата и схеме его приема следует всегда советоваться с врачом и соблюдать его рекомендации.
- Перед первым применением прибора после покупки или после длительного периода его неиспользования помните о необходимости очистить и продезинфицировать резервуар для лекарства, ингаляционную маску, насадку для рта и насадку для носа (опционально).
- Резервуар для лекарства, ингаляционную маску и насадку для рта следует чистить и дезинфицировать после каждого применения. Следует убедиться, что оператором прибора является пациент.
- Не следует осуществлять уход за прибором во время его использования пациентом.
- Перед первым применением после покупки следует очистить и продезинфицировать резервуар для лекарства, ингаляционную маску и насадку для носа (опционально).
- Помните о необходимости сразу же чистить и дезинфицировать части, а также хранить их в чистом месте.
- Не следует помещать или пробовать высушить прибор, части или фрагменты небулайзера в микроволновой печи.
- Храните прибор в месте недоступном для младенцев и детей без присмотра.
- Прибор может содержать мелкие детали, которые могут быть случайно проглочены, а также может произойти удушение кабелями или воздушными шлангами.
- Не пользуйтесь аксессуарами типа резервуар для лекарства, маска, насадки для носа и рта, которые не были поставлены производителем, указанным в инструкции.
- Не мойте основной прибор и электрическую вилку водой или кипятком.
- Не погружайте основной прибор в воду или другую жидкость.
- Во время использования компрессора не накрывайте его пледом, полотенцем или другим покрывалом. Это может привести к перегреву или некорректной работе компрессора.
- Запрещено использовать прибор в местах, где он может быть подвержен контакту с легковоспламеняющимся газом или испарениями. Пентамидин не является утвержденным препаратом для использования в этом приборе.

- После каждого использования удаляйте остатки лекарства из резервуара для лекарства.
- Не оставляйте прибор или его части в месте, где он будет подвержен воздействию экстремальных температур или перепадов влажности, таких как транспортное средство в теплое или жаркое время года, когда он будет подвержен воздействию прямых солнечных лучей.
- Запрещено использовать или хранить прибор в местах, где он может быть подвержен контакту с вредными испарениями или летучими веществами. Перед применением прибора убедитесь, что резервуар для лекарства чист.
- Не использовать в дыхательных путях анестетики или респираторы. Не пользоваться в присутствии легковоспламеняющейся обезболивающей смеси с воздухом, кислородом или оксидом азота.

Риск поражения током:

- Не используйте компрессор (основной прибор) и электрическую вилку, когда они мокрые.
- Не включайте или не выключайте электрическую вилку их розетки мокрыми руками. Не используйте и не храните прибор во влажных местах, таких как ванная комната.
- Пользуйтесь прибором при рабочей температуре и влажности.
- Не пользуйтесь прибором при поврежденном кабеле питания или вилке.

Уход и хранение

- Не оставляйте чистящий раствор в деталях небулайзера. После дезинфекции сполосните детали небулайзера чистой горячей водой из-под крана.
- Храните прибор и его части в чистом и безопасном месте.

В случае каких-либо проблем с прибором с связи с конфигурацией, уходом или эксплуатацией свяжитесь с сервисным персоналом InnoGIO. Не открывайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно.



Предупреждение

- Не вдыхайте воду из резервуара для лекарства.
- Не лейте воду или другие жидкости на компрессор и электрическую вилку. Эти части не являются водостойкими. Если на эти части разлилась жидкость, немедленно отсоедините электрическую вилку и вытрите жидкость марлей или другим мягким впитывающим материалом.
- Не бросайте и не встряхивайте сильно основной прибор и резервуар для лекарств.
- Нельзя демонтировать, ремонтировать и модифицировать прибор.
- Когда прибор используется младенцами, детьми или людьми с ограниченными возможностями, необходим строгий контроль.
- Если прибор используется непрерывно, то его срок эксплуатации может сократиться.
- Ограничьте использование до 25 минут за один раз, делайте 4-минутные перерывы перед повторным использованием прибора. Не кладите в компрессор никаких

предметов.

- Убедитесь в чистоте воздушного фильтра. Если воздушный фильтр изменил цвет или использовался более 60 дней, замените его новым.
- Убедитесь в правильности установки резервуара для лекарств, воздушного фильтра, а также в правильности подсоединения воздушного шланга к компрессору и резервуару для лекарства. Если воздушный шланг не подсоединен безопасно, во время эксплуатации из него может выходить воздух.
- Не используйте прибор, если воздушный шланг согнут.
- Не наливайте более 8 мл жидкости в резервуар для лекарства.
- Не пользуйтесь прибором при температуре выше +40°C (+104°F).
- Не наклоняйте резервуар для лекарства таким образом, чтобы угол набора был более 45°. Лекарство может попасть в ром. Не трясите резервуар для лекарства во время пользования прибором.
- Используйте только авторизованные части и аксессуары InnoGIO. Части и аксессуары, не утвержденные для использования с прибором, не соответствуют спецификации и могут повредить прибор.
- Изменения или модификации, не утвержденные фирмой InnoGIO, делают гарантию пользователя недействительной.
- Во избежание повреждения слизистой оболочки носа нельзя продвигать насадку для носа вглубь носа. Определенный шум и вибрации, являющиеся результатом работы насоса в компрессоре, нормальны для работы прибора. Будет также шум от эмиссии сжатого воздуха из резервуара для лекарства.
- Это нормальное явление, а не авария.
- По время стерилизации методом кипячения убедитесь, что резервуар не подогревается после испарения воды. Не пользуйтесь прибором во время сна или в сонном состоянии.
- После отключения достаньте вилку из розетки.
- Перед чисткой прибора отсоедините вилку от электрической розетки.
- После использования нельзя оставлять резервуар для лекарств и лекарство.
- Нельзя хранить воздушный шланг во влаге или с оставшимися внутри него препаратами. Это может привести к бактериальной инфекции. Нельзя обматывать вилку вокруг компрессора (основного прибора).
- Прибор может обслуживать только обученное лицо, владеющее соответствующими навыками.

В случае каких-либо проблем с прибором с связи с конфигурацией, уходом или эксплуатацией свяжитесь с сервисным персоналом InnoGIO. Не открывайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно.

Введение в изделие

Это изделие предназначено для лечения заболеваний дыхательной системы, таких как астма, аллергия и т.п. Принцип действия: Компресс нагнетает поток воздуха в небулайзер. Когда воздух попадает в небулайзер, он превращает назначенный препарат в аэрозоль с микроскопическими капельками, которые можно легко вдыхать.

Значение символом, используемых в этой инструкции

СИМВОЛЫ



Символ осторожности. Это – символ безопасности, который подчеркивает, что существуют конкретные предупреждения и меры предосторожности, связанные с приборами, которых нет на этикетке. Этот символ может также использоваться как: «внимание, смотрите: Инструкция по эксплуатации».



Производитель:



Этот символ означает, что прибор должен быть отправлен в специальный отдел, согласно местным правилам раздельного сбора после истечения срока эксплуатации.



Символ означает: «СЛЕДУЕТ ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ»; Указывает, что пользователь должен ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.



Этот символ означает, что прибор содержит аппликационную часть IEC 60601-1 типа BF.

IPX1

Защита от попадания воды означает, что прибор может быть защищен от вертикального оседания капель воды на 15°.



Указывает дату производства медицинского прибора.

SN

Этот символ соответствует сопровождается серийным номером производителя.

LOT

Символ номера партии; Указывает код партии производителя, чтобы можно было идентифицировать партию или серию.

EC REP

Указывает авторизованного представителя в Европейском Союзе

CE

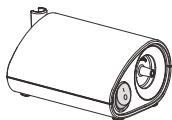
Символ обозначения соответствия СЕ. Этот символ подтверждает, что продукт соответствует требованиям Европейского Союза к безопасности, здоровью или охране окружающей среды.

Содержимое изделия

Проверить изделие

В коробке находятся следующие элементы. Если не достает какого-либо элемента, следует связаться с магазином, в котором была совершена покупка, или с ближайшим дилером InnoGIO.

1. Компрессор
(основной прибор)



2. Резервуар
для лекарства



3. Ингаляционная
маска (взрослые)



4. Ингаляционная
маска (дети)



5. Насадка для рта



6. Насадка для носа
(опционально)



7. Воздушный шланг



8. Воздушные фильтры
(опционально)



9. Адаптер DC

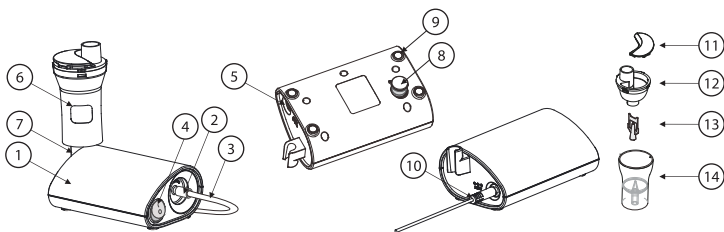


Для того, чтобы начать ингаляцию, следует собрать прибор.

Перед началом пользования прибором следует прочитать страницы 81-83 и понять пункты монтажа.

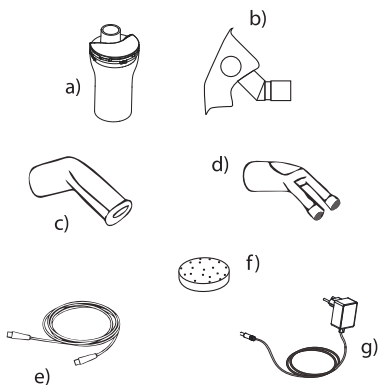
(Посмотрите страницы 81-83)

Содержимое изделия



Название каждой части:

- | | |
|---|---|
| 1. Компрессор (основной прибор) | 8. Чехол воздушного фильтра |
| 2. Выходное отверстие воздуха | 9. Подставка |
| 3. Воздушный шланг | 10. Адаптер DC |
| 4. Кнопка питания | 11. Чехол резервуара для лекарства |
| 5. Гнездо DC | 12. Верхняя защита резервуара для лекарства |
| 6. Резервуар для лекарства | 13. Небулайзер в разрезе |
| 7. Соединитель для резервуара для лекарства | 14. Резервуар для лекарства |



Названия аксессуаров:

- Резервуар для лекарства
- Ингаляционная маска (дети/взрослые)
- Насадка для рта
- Насадка для носа (опционально)
- Воздушный шланг
- Воздушные фильтры (опционально)
- Адаптер DC

Монтаж

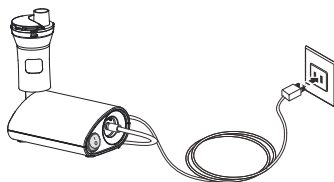


Перед использованием убедитесь в чистоте насадки для носа рта, маски и воздушного фильтра.

- Перед первым после покупки применением очистите и продезинфицируйте резервуар для лекарства, насадку для носа, насадку для рта или маски (см. страница 86).
- Если прибор длительное время не использовался или если одним и тем же прибором пользуются несколько человек, очистите и продезинфицируйте резервуар для лекарства, насадку для рта, насадку для носа или маски перед их использованием (см. страница 86).
- Убедитесь в чистоте воздушного фильтра. Если воздушный фильтр изменил цвет или использовался более 60 дней, замените его новым (см. страница 87).

1. Подготовьте источник питания

Подсоедините адаптер DC в гнездо DC основного прибора, а затем в гнездо питания, как показано на Рисунке



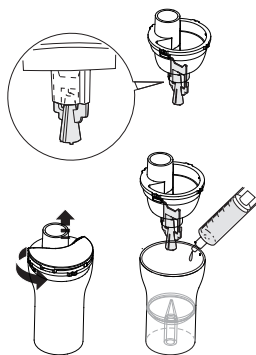
Не прикасайтесь мокрыми руками!

2. Введите лекарство

Поднимите насадку для рта, носа или маску с резервуара для лекарства и открутите верхнюю часть небулайзера.

Внимание: Убедитесь, что не ударяете прессом о землю. Пресс прикреплен в верхней части небулайзера при помощи двух крючков, он может быть выдвинут при определенной мощности.

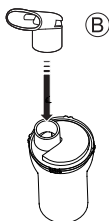
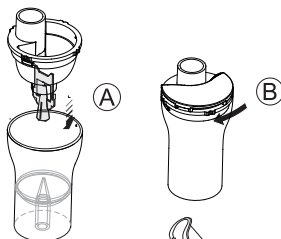
Налейте в нижнюю часть небулайзера соответствующее количество назначенного лекарственного препарата.



3. Монтаж резервуара для лекарства

A. Прикрутите верхнюю часть небулайзера к нижней части небулайзера по часовой стрелке до безопасного ее закрытия.

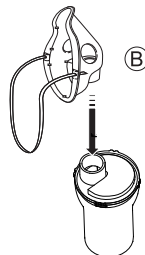
B. Установите желаемые аксессуары для ингаляции.



Монтаж насадки для рта



Монтаж насадки для носа

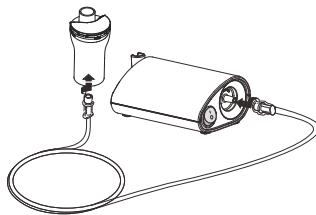


Монтаж маски

4. Монтаж воздушного шланга

Шаг 1: Поверните соединитель воздушного шланга и сильно вдавите его в соединение для воздушного шланга на компрессоре.

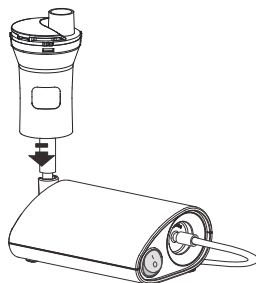
Шаг 2: Слегка поверните соединитель воздушного шланга и сильно вдавите его в соединение для воздушного шланга в низу резервуара для лекарства.



Внимание: Во время монтажа воздушного шланга держите резервуар в вертикальном положении. В противном случае лекарство из резервуара может вылиться.

Внимание: Не используйте прибор, если воздушный шланг перегнут.

Воспользуйтесь держателем для резервуара в качестве временного держателя.

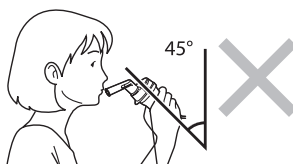


Использование прибора

1. Держите резервуар для лекарства так, как показано на рисунке



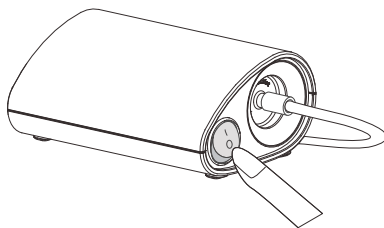
Правильное положение



Внимание: Не наклоняйте резервуар для лекарства более чем на 45°. В противном случае лекарство может попасть в рот.

2. Включите прибор

Установите кнопку питания в положение «включено» (I). После запуска компрессора начнется небулизация. Для остановки небулизации установите кнопку питания в положение «выключено» (O).



3. Вдыхайте лекарство согласно рекомендациям врача

Разница между аксессуарами для ингаляции:

- **Насадка для рта**

Возьмите Насадку для рта в рот.
Спокойно вдыхайте лекарство.
Выдыхайте воздух через насадку.



- **Маска**

Установите маску на нос и рот.
Наденьте резинку крепления маски на голову. Слегка потяните резинку, чтобы маска прилегала к носу и рту.
Вдыхайте лекарство.
Выдыхайте воздух через маску.

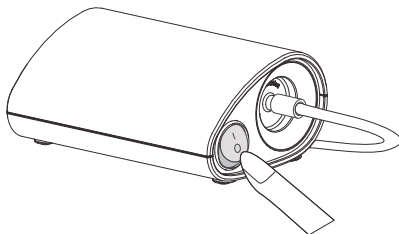


- **Насадка для носа (опционально)**

Вдыхайте лекарство через насадку, как показано на иллюстрации.
Выдыхайте воздух через рот.



4. Выключите прибор



Установите кнопку питания в положение «выключено» (O).
После окончания работы компрессора небулизация завершится.

5. Отсоедините воздушный шланг от резервуара для лекарства

- Придержите соединитель воздушного шланга и осторожно потяните его вниз
- Проверьте воздушный шланг. В воздушном шланге не должна быть влага или конденсированный пар.

Если в воздушном шланге остался конденсат или влага, удалите влагу из воздушного шланга. Следуйте рекомендациям ниже:

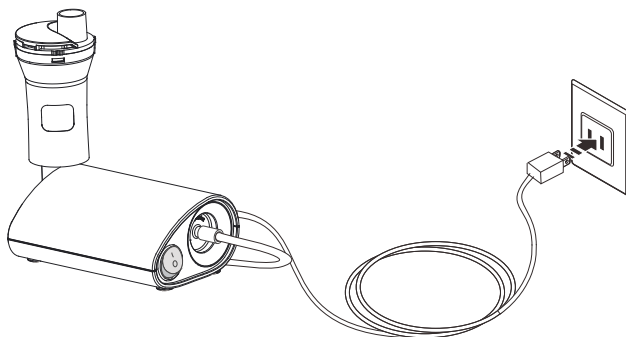
1. Убедитесь, что воздушный шланг все еще подключен к соединителю кабеля компрессора.
2. Включите прибор, компрессор включится и перекачает воздух через воздушный шланг, чтобы убрать влагу.
3. Выключите прибор.

6. Отсоедините воздушный шланг от компрессора

- Придержите соединитель воздушного шланга и осторожно вытяните соединитель воздушного шланга из соединителя воздушного шланга в верхней части компрессора.

7. Отсоедините адаптер DC от гнезда питания

- Отсоедините адаптер DC от гнезда питания и гнездо DC основного прибора.



Чистка прибора после ингаляции



Помните о том, чтобы вычистить и отправить на хранение прибор после ингаляции.

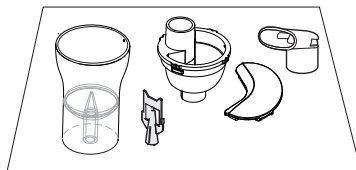
1. Снимите аксессуары для ингаляции с резервуара для лекарства
2. Отсоедините воздушный шланг от резервуара для лекарства.
3. Осторожно открутите верхнюю часть небулайзера.
4. Удалите остатки лекарства.
5. Отдельные детали следует тщательно вымыть водой.
6. Просушите вручную или на воздухе в чистой среде, пользуясь мягкой, чистой, не ворсистой салфеткой.
7. Соберите резервуар для лекарства и храните его в сухом мешочке.



Внимание: Очистите корпус основного прибора при помощи мягкой салфетки, увлажненной водой или мягким моющим средством. Не пользуйтесь жесткими чистящими средствами.

Дезинфекция

После последнего использования в данный день продезинфицируйте резервуар для лекарства, насадку для рта или носа. Следующим образом:



Для дезинфекции масок используйте доступное дезинфицирующее средство по инструкции производителя.

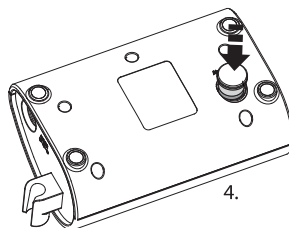
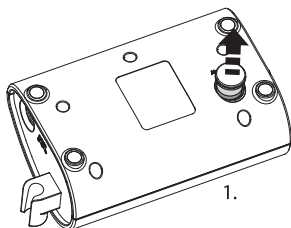
- Погрузите части в раствор дезинфицирующего средства на определенное время.
- Достаньте части из раствора и вылейте раствор.
- Сполосните части чистой горячей водой из-под крана, стряхните излишки воды и оставьте для высыхания в чистой среде.



- Никогда не сушите части в микроволновой печи.
- Никогда не используйте автоклав, газ для дезинфекции EOG и низкотемпературный плазменный стерилизатор для дезинфекции прибора.

Чистка воздушного фильтра

1. Потяните за крышку воздушного фильтра, чтобы снять ее с задней стороны компрессора.
2. Удалите грязный воздушный фильтр.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 Воздушный фильтр нельзя мыть и чистить. Это может привести к его непроходимости. Не замещайте воздушный фильтр хлопком или другими тканями
3. Установите новый воздушный фильтр.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 Перед установкой нового воздушного фильтра убедитесь в его чистоте. Не пользуйтесь прибором без установленного воздушного фильтра. Пользуйтесь только воздушными фильтрами InnoGIO.
4. Установите обратно на компрессор крышку воздушного фильтра.



ВНИМАНИЕ:

Если воздушный фильтр изменил цвет или использовался более 60 дней, замените его новым. Если на воздушный фильтр пролилась вода или лекарство, его нельзя мыть и чистить. Это может привести к его непроходимости. Не замещайте воздушный фильтр хлопком или другими тканями. Перед установкой нового воздушного фильтра убедитесь в его чистоте. Не пользуйтесь прибором без установленного воздушного фильтра. Пользуйтесь только воздушными фильтрами InnoGIO.

Уход за прибором

ПРИМЕНЕНИЕ

Этот прибор является медицинским аппаратом. Соблюдайте рекомендации врача и правильно пользуйтесь прибором.

Характеристика небулизации этого прибора зависит от свойств лекарства. Скорость небулизации может быть снижена особенно при использовании лекарства с высокой поверхностной активностью или липкостью, такого как средство, повышающее растворимость лекарств или отхаркивающее средство. Скорость небулизации может снизиться также при слишком низкой температуре лекарственного препарата.

Не пользуйтесь прибором, если он каким-либо образом поврежден. Использование прибора, не смотря на его повреждение связано с риском травмы, неверного измерения или серьезной опасности.

Когда прибор не используется, храните его в сухом месте и защищайте от экстремальной влажности, жары, пыли и непосредственного воздействия прямых солнечных лучей. Никогда не ставьте тяжелые предметы на корпус прибора.

Когда прибор используется младенцами, детьми или людьми с ограниченными возможностями, необходим строгий контроль. Все модификации прибора запрещены.

Для детей моложе 5 лет рекомендуется использовать ингаляционную маску. Храните прибор в недоступном для младенцев и детей без присмотра месте. Существует риск проглатывания насадки для рта или других мелких деталей. Может быть слышен металлический звук, но это не означает проблем с прибором.

После использования прибора отключите его от источника питания. Насадка для рта и маска для ингаляции имеют непосредственный контакт с пользователем, поэтому их следует содержать в чистоте.

ХРАНЕНИЕ

НЕ храните прибор в местах, подверженных высоким (выше 50°C), низким температурам (ниже -20°C), высокой относительной влажности (более 85%) или чрезмерному количеству пыли. Никогда не ставьте тяжелые предметы на корпус прибора.

Храните прибор и его части в чистом и безопасном месте. Храните прибор в недоступном для детей месте.

УХОД

ЗАПРЕЩЕНО бросать прибор или подвергать его тряске и вибрациям. Никогда не сушите части в микроволновой печи.

Помните, что части, кроме насадки для рта и ингаляционной маски, нельзя кипятить! Не носите и не оставляйте небулайзер с лекарством в резервуаре для лекарств.

В случае каких-либо проблем с прибором с связи с конфигурацией, уходом или эксплуатацией свяжитесь с сервисным персоналом InnoGIO. Не открывайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно.

Решение проблем

Проблема	Возможная причина	Способ исправления
Нет питания в приборе при включенном переключателе питания.	Адаптер DC не подсоединен к основному прибору.	Выключите питание. Подсоедините адаптер DC в гнездо питания DC. Включите прибор.
Нет небулизации или низкая скорость небулизации при включенном питании.	Нет лекарства в резервуаре для лекарства. Слишком много или слишком мало лекарства в резервуар для лекарства	Налейте соответствующее количество назначенного лекарства в резервуар для лекарства.
	Отражатель (бафлер) не прикреплен к верхней части резервуара для лекарства или установлен неправильно.	Убедитесь, что отражатель (бафлер) правильно прикреплен к верхней части резервуара для лекарства.
	Резервуар для лекарства установлен неверно.	Убедитесь, что резервуар для лекарства установлен правильно, а аксессуары для ингаляции закреплены верно.
	Заблокирована форсунка.	Прочистите и продезинфицируйте резервуар для лекарства, чтобы убрать блокаду.
	Резервуар для лекарства наклонен под неправильным углом.	Держите резервуар для лекарства правильно. Запрещено наклонять резервуар для лекарства, чтобы угол набора был более 45°.
	Воздушный шланг установлен неверно.	Убедитесь, что воздушный шланг правильно прикреплен к компрессору и резервуару для лекарства.

Решение проблем

	Воздушный шланг согнут или поврежден. Воздушный шланг заблокирован.	Убедитесь, что воздушный шланг не согнут, не скручен или перегнут. Проверьте не поврежден ли воздушный шланг. Замените воздушный шланг, если он поврежден.
	Воздушный фильтр загрязнен.	Замените воздушный фильтр на новый и чистый.
Прибор очень горячий.	Компрессор закрыт.	Во время использования компрессора ничем его не накрывайте.
	Непрерывная работа в течение 25 минут.	Ограничьте использование до 25 минут за один раз, делайте 4-минутные перерывы перед повторным использованием прибора.
Прибор очень шумит.	Воздушный фильтр установлен неверно.	Установите правильно воздушный фильтр. Убедитесь, что крышка воздушного фильтра не заблокирована.

Внимание: Если прибор не работает нормально после проведения вышеуказанной процедуры, свяжитесь с магазином, в котором Вы приобрели прибор, или ближайшим продавцом InnoGIO.

Технические данные

Название изделия	Компрессорный небулайзер InnoGIO GIO Vital
Модель	VP-D1
Применяемая часть	Маска, насадка для носа (опционально), насадка для рта (опционально), тип BF
Питание	AC 100 В ~ 240 В, 50Гц/60Гц
Условия работы	Температура: 10-40 °С Влажность: 30%-85% (отн.влажн.) Атмосферное давление: 700-1060 ГПа
Условия хранения	Температура: -20-50 °С Влажность: 30%-85% (отн.влажн.) Атмосферное давление: 500-1060 ГПа
Классификация монтажа и эксплуатации	Основной прибор: переносной, Применяемые части: Ручной Non-AP, переносной APG
Тип прибора	Оборудование
Расход энергии	блок питания/P:100-240VAC, 50/60Гц, 0.35MAX. 0/P: 12VDC, 1A. Основной прибор: I/P 12VDC, 1A
Уровень шума	≡ 52 дБ
Объем резервуара для лекарства	≡ 8 мл
Средняя производительность небулайзера	≡ 0.20 мл / мин
Средний аэродинамический размер частицы	MMAD ≡ 5 μm
Размеры	Модель VP-D1 123 мм (дл.)*81 мм (шир.)*53.9 мм (выс.)
Вес (без батареек)	Модель VP-D1 примерно 228 г (без резервуара для лекарства и воздушного шланга)
Загрязнение	Степень 2
Степень напряжения	КАТЕГОРИЯ I
Категория высоты	≡ 3000 м
Защита от вредного заливания водой или твердыми частицами	IPX1
Свободный воздушный поток	4 л/мин–7л/мин
Давление небулизации	20 кПа–80 кПа (2.9psi-11.7psi)

Скорость небулизации снижается при низкой температуре. Спецификация и внешний вид могут быть изменены с целью улучшения без предварительного уведомления.

Критерии и декларации производителя

1. Прибор следует собрать и начать его эксплуатацию согласно с информацией, указанной в ПРИЛОЖЕННЫХ ДОКУМЕНТАХ.
2. УРОВНИ ТЕСТОВ СОПРОТИВЛЕНИЯ для основной безопасности и производительности оборудования МЕ и систем Е должны устанавливаться на основании высокой вероятности поддержания базовой безопасности и, а также соответствовать критериям профессиональных учреждений здравоохранения, учреждений домашнего медицинского ухода и специальных учреждений, на основании мест планируемого использования.
3. УЧРЕЖДЕНИЕ ДОМАШНЕГО МЕДИЦИНСКОГО УХОДА – это место проживания пациента или другие места, где находятся пациенты, за исключением профессиональных учреждений здравоохранения, в которых специально обученные медицинские операторы постоянно дежурят, пока в них находятся пациенты. Такие как школы, внешние учреждения, места проживания, транспортные средства, отели и пансионаты.
4. Согласно местным нормам, после прекращения использования данного прибора, часть прибора следует утилизировать.
5. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ предоставит все схемы цепей, списки составных частей, описания, инструкции калибровки, чтобы помочь СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ с ремонтом частей.

ПРИМЕР: Как указано в таблице 6 нормы IEC 60601-1-2: 2014 для МЕ EQUIPMENT, типичный мобильный телефон выходной мощностью 2 Вт и производительность $d = 3,3$ м на УРОВНЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ 3 В/м.

Электромагнитное излучение А1 – для всего ОБОРУДОВАНИЯ и СИСТЕМ

Критерии и декларация производителя – электромагнитное излучение

Компрессорного небулайзера InnoGIO, модель GIOVital VP-D1, предназначен для применения в описанной ниже электромагнитной среде. Клиент или пользователь компрессорного небулайзера InnoGIO, модель VP-D1 должен убедиться, что он использует прибор в такой среде.

Тест на излучение	Соответствие	Электромагнитная среда – критерии
Излучение Rf CISPR 11	Группа 1	Компрессорный небулайзер InnoGIO, модель VP-D1, использует энергию RF только для своих внутренних функций. В связи с этим эмиссия RF является ничтожно малой, а вероятность появления каких-либо помех рядом с электромагнитным оборудованием небольшая.
Излучение Rf CISPR 11	Класс В	Компрессорный небулайзер InnoGIO, модель VP-D1 подходит для применения на всех объектах иных, чем домашние, и непосредственно подключенных к общественной сети питания низкого напряжения, которая питает здание, используемое для домашних целей.
Гармоничные эмиссии норма IEC 61000-3-2	Класс А	
Колебания напряжение/моргание Эмиссии норма IEC 61000-3-3	Соответствует	

Электромагнитное сопротивление А2 – Для домашней среды медицинского ухода ОБОРУДОВАНИЕ и СИСТЕМЫ

Критерии и декларация производителя – электромагнитное сопротивление

Компрессорный небулайзер InnoGIO, модель GIOVital VP-01 предназначен для применения в описанной ниже электромагнитной среде. Клиент или пользователь компрессорного небулайзера InnoGIO, модель VP-D1, должен убедиться, что прибор используется в такой среде.

Тест сопротивления	Соответствие с IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная среда – критерии
Электростатические разряды (ESD) IEC 61000-4-2	±8 Кл разряд при касании ± 2 Кл, ± 4 Кл, ± 8 ±15 Кл воздушный разряд	±8 Кл разряд при касании ± 2Кл, ± 4 Кл, ± 8 ±15 Кл воздушный разряд	Пол должен быть деревянным, бетонным или их керамической плиткой. Если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность его должна составлять не менее 30%.

Быстрый электрический импульс IEC 61000-4-4	±2 Кл для линий питания	±2 Кл для линий питания	Качество питания должно быть таким, как в типичном торговом или больничном объекте.
Переключение IEC 61000-4-5	±1 Кл линия к линии ±2 Кл линия к земле	±1 Кл линия к линии ±2 Кл линия к земле	Качество питания должно быть таким, как в типичном торговом или больничном объекте.
Частота питания (50/60 Гц) магнитное поле норма IEC 61000-4-8	30А/м	30А/м	Магнитное поле с частотой чести питания должно быть на уровне, характерном для торгового или больничного объекта.
Падения напряжения, короткие перерывы и перепады напряжения на входных линиях блока питания IEC 61000-4-11	0 % УТ; 0,5 цикла на 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315°	0 % УТ; 0,5 цикла на 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315°	Качество питания должно быть типичным, торговая или больничная среда. Если пользователь компрессорного небулайзера InnoGIO, модель VP-D1 требует постоянной работы прибора во время перерывов в подаче питания, рекомендуется, что компрессорный небулайзер VAPO, модель V P-D1 был подключен к питанию от сети из внутреннего источника питания
Ведомый RF норма IEC 61000-4-6 Сопротивление электромагнитному полю с радиочастотой согласно норма IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 кГц это 80 МГц 10 В/м 80 МГц до 2,7 ГГц	3 Vrms 10 В/м	ПРОИЗВОДИТЕЛЬ должен подумать об уменьшении минимального расстояния сепарации, на основании УПРАВЛЕНИЯ РИСКОМ и использования более высокий УРОВНЕЙ ТЕСТА СОПРОТИВЛЕНИЯ, которые соответственно уменьшены до минимума расстояние сепарации. Минимальное расстояние сепарации для более высоких УРОВНЕЙ ТЕСТА СОПРОТИВЛЕНИЯ рассчитывается по нижеприведенному уравнению: $E=6/d \sqrt{P}$ где P – это максимальная мощность в Вт, d – это минимальное расстояние сепарации в м, а E – это УРОВЕНЬ ТЕСТА СОПРОТИВЛЕНИЯ в В/м.

ВНИМАНИЕ: УТ – это а.с. сетевое напряжение до применения тестового уровня.

Импортер:

Innogy Sp. z o.o., Ostródzka street 74H, 03-289 Warsaw, Poland

innogio

Уполномоченный Представитель в Европе:



MedNet GmbH

Borkstrasse 10, 48163 Münster, Germany



Производитель: Vapo healthcare Co., Ltd. Адрес: 199 Lier Rd., Kunshan, Suzhou, Провинция Jiangsu, P.R. Китай Произведено в Китае